

sifas



OUTDOOR LIVING DESIGN 2021



OUTDOOR LIVING DESIGN 2021

SOMMAIRE

CONTENTS SUMARIO



RIVIERA

06 - 23



PHENIKS

112 - 125



KOMFY

24 - 49



KOROL

126 - 135



BASKET

50 - 65



KROSS

136 - 147



KALIFE

66 - 79



COCO

148 - 155



OSKAR

80 - 95



ADDITIONALS

156 - 171



KWADRA

96 - 111

TISSUS PREMIUM

PREMIUM FABRICS TEJIDOS PREMIUM

172 - 173

COUSSINS DÉCO

COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

174 - 175

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX - ENTRETIEN

MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

176 - 183

ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS

184 - 187

ENGAGEMENTS SIFAS®

SIFAS® COMMITMENTS / EMPEÑOS DE SIFAS® ENGAGEMENTS

188

COLLECTIONS THAT REFLECT YOUR DESIRES

DES COLLECTIONS

REFLETS DE VOS DÉSIRES

COLECCIONES QUE REFLEJAN SUS DESEOS

Vous surprendre et répondre à vos envies de beau. Depuis toujours c'est notre vœu le plus cher. Vous êtes au cœur de nos préoccupations lorsque nous pensons, avec les designers puis avec les équipes de production, chacun de nos modèles. Nos collections répondent à vos souhaits de style de vie, de confort, de durabilité. Au fil des pages de ce nouveau catalogue, lui aussi imaginé en pensant à vos désirs d'un art de vivre élégant et toujours décontracté, partez à la rencontre de ce qui fait la signature Sifas.

Surprise yourself and listen to your desire for beauty. This has always been our dearest wish. Don't forget – you may not fully realise it – you are at the heart of our concerns when we come up with each of our models with the designers and then with the production teams. Our collections meet your wishes for lifestyle, comfort and durability. As you read through pages of this new catalogue, designed with your desires for an elegant and relaxed art de vivre in mind, find out what makes up the Sifas concept.

Sorprenderle y satisfacer sus ansias de belleza. Tal ha sido desde siempre nuestro más profundo anhelo. Y, aunque quizás no sea demasiado consciente de ello, usted es el centro de nuestras preocupaciones cuando diseñamos, junto a los diseñadores y, después, con el equipo de producción, cada uno de nuestros modelos. Nuestras colecciones responden a sus deseos de estilo de vida, confort y durabilidad. Descubra las propuestas de la firma Sifas a lo largo de las páginas de este nuevo catálogo, que también ha sido diseñado teniendo siempre en mente sus deseos de un estilo de vida elegante y siempre desenfadado.







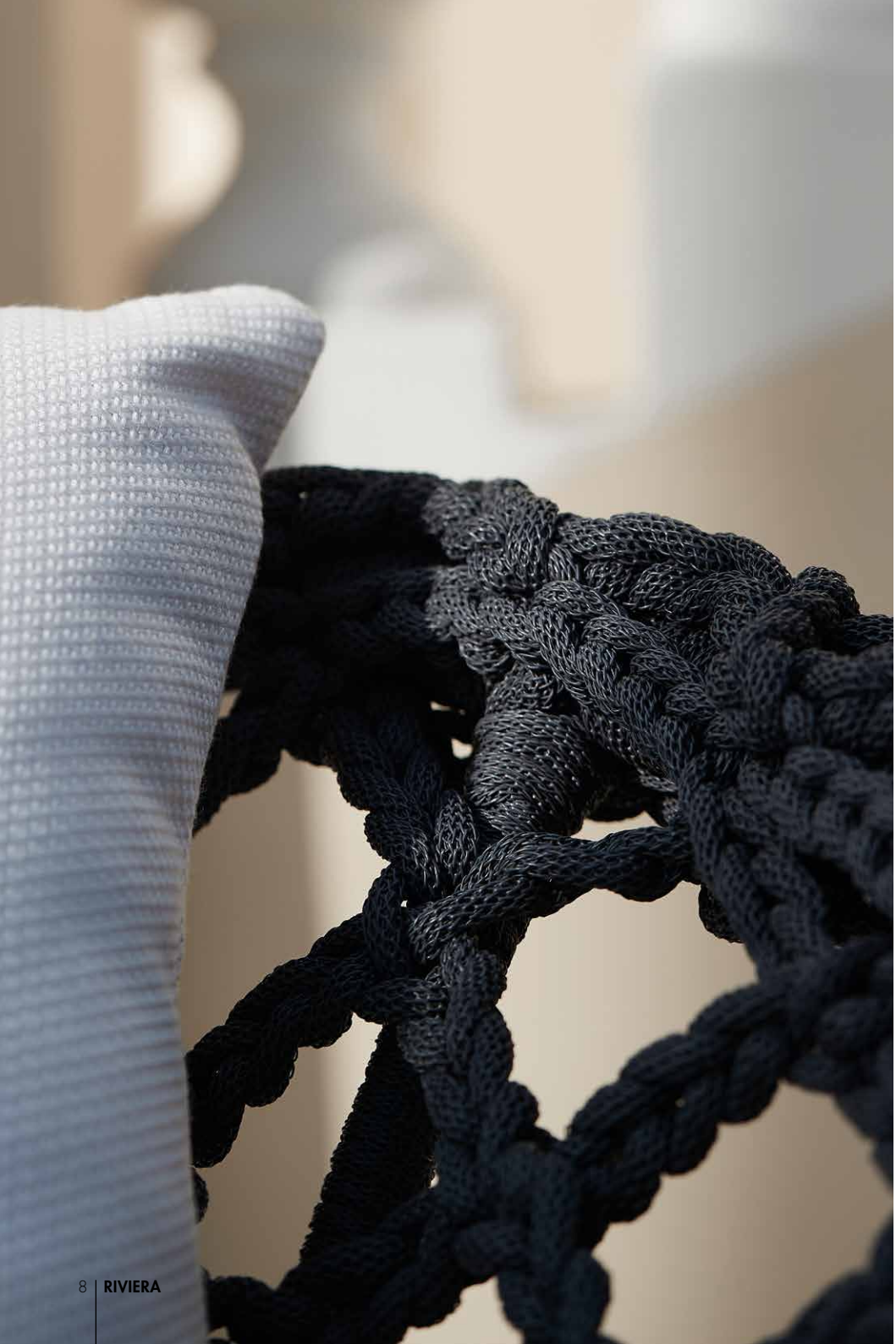
RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Rush (IT)

À la croisée des styles

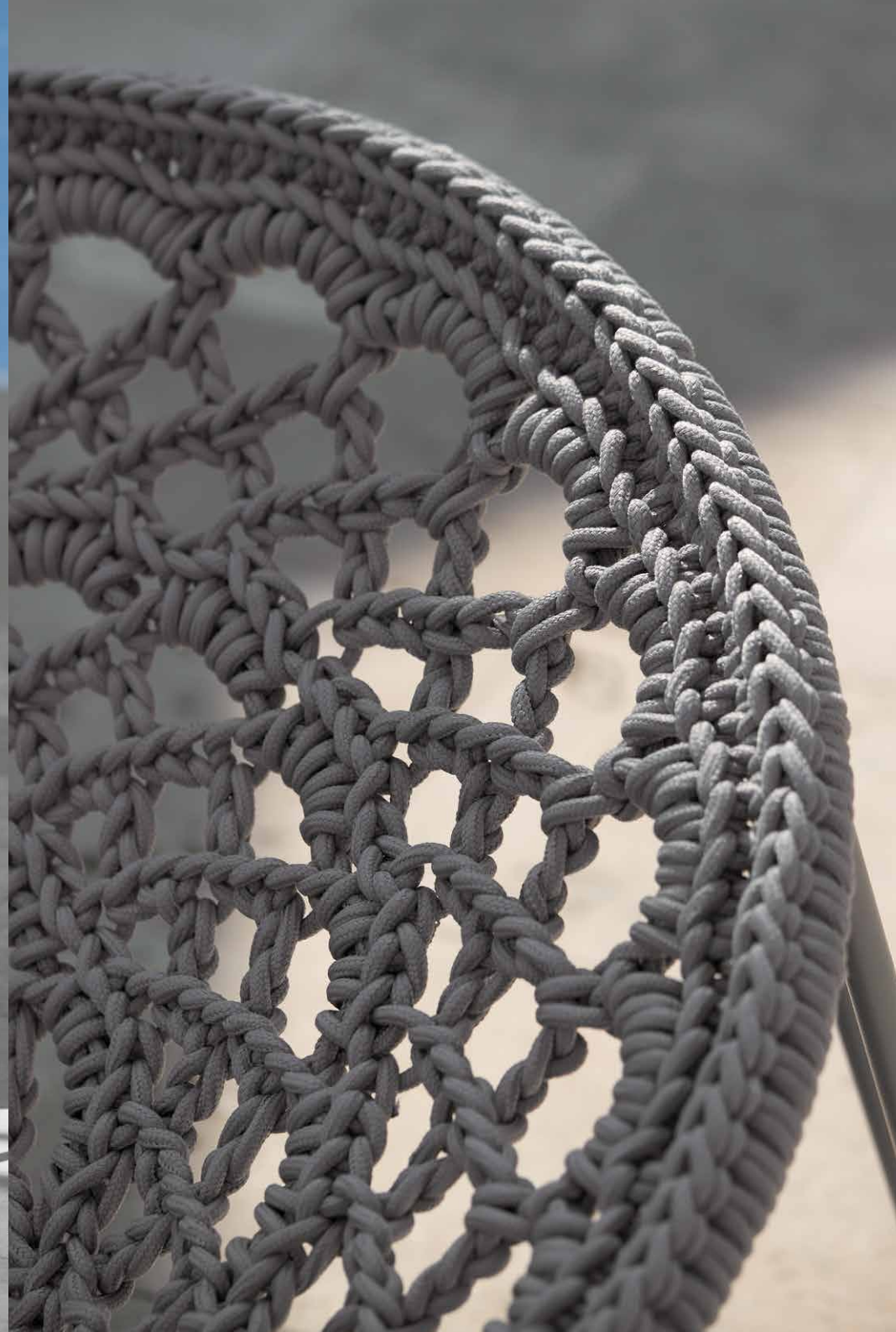
At the intersection of styles / Fusión de estilos

















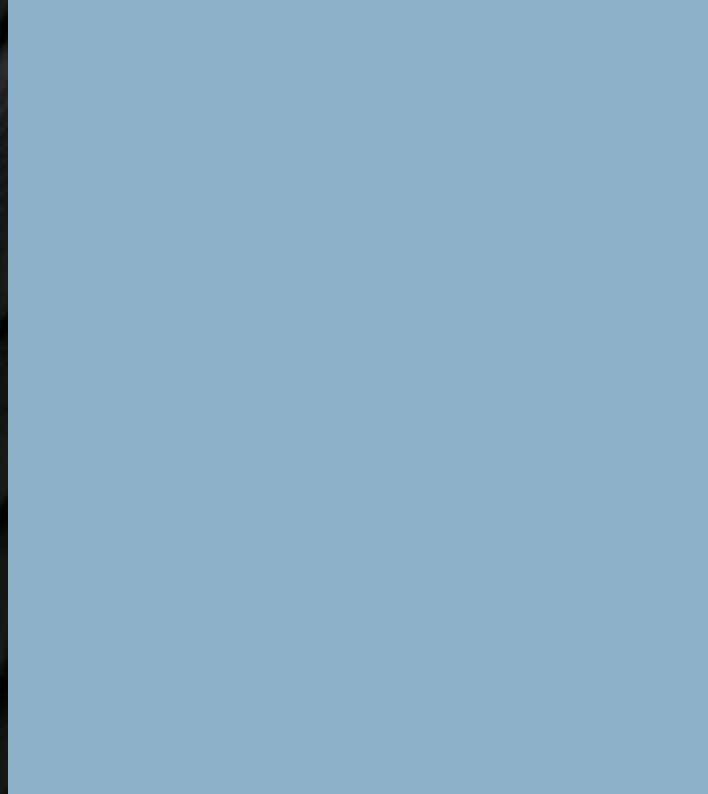














tissage autour d'une âme en caoutchouc
material wrapped around a rubber core
tejido alrededor de un alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



plateau en aluminium laqué
lacquered aluminium top
tablero en aluminio lacado



fil polyester enrobés
de PVC puis tissés
polyester threads coated
in PVC and then woven
hilos de poliéster con funda
de PVC y entretejidos



choix de plateaux :
verre, céramique et HPL*
choice of tops :
glass, ceramic or HPL*
elección de tableros :
vidrio, cerámica o HPL*

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE
RIRA4 - RIRA4HB - RIRA33**

aluminium
aluminium
aluminio



STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

**RIRA4 - RIRA4HB
RIRA26 - RIRA27 - RIRA28 - RIRA32**

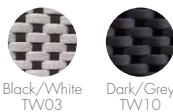
aluminium
aluminium
aluminio



TRESSE
BRAIDED
TRENZADO

RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



TRESSE
BRAIDED
TRENZADO

RIRA4 - RIRA4HB - RIRA32

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



CORDE
ROPE
CUERDA

RIRA33

corde polyester
rope polyester
cuerda trenzado



COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

RIRA32 - RIRA4 - RIRA4HB

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

RIRA26 - RIRA 27 - RIRA28

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm
RIRA OVALE**

verre
glass
cristal



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

RIRA1 - RIRA3 Ø140cm

céramique
ceramic
cerámica



RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



RIRA21
200 cm x 98 cm



RIRA22
180 cm x 98 cm



RIRA23
120 cm x 71 cm



RIRA25
220 cm x 36 cm



RIRA27
Ø 45 cm



RIRA4
61 cm x 81 cm



RIRA32
91 cm x 84 cm



RIRA33
91 cm x 90 cm



RIRA26
150 cm x 70 cm



RIRA28
110 cm x 110 cm



RIRA4HB
61 cm x 109 cm



RIRA1
270 cm x 130 cm x H 72 cm
verre ou céramique



RIRA3 Ø120
Ø 120 cm x H 72 cm
verre



RIRA3 Ø140
Ø 140 cm x H 72 cm
verre ou céramique



RIRA3 OVALE
170 cm x 110 cm x H 72 cm
verre



KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS

Designer : Éric Carrère (FRA)

La modularité facile
Easy modularity / Modularidad sencilla

















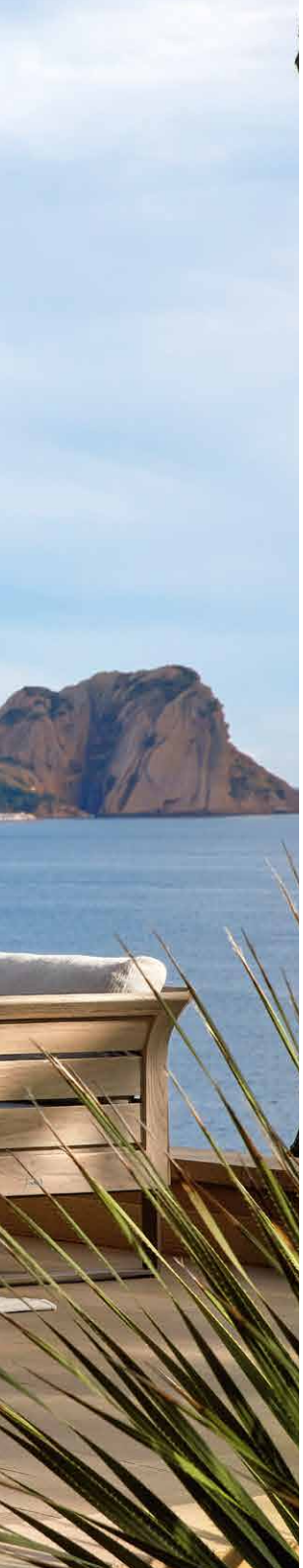






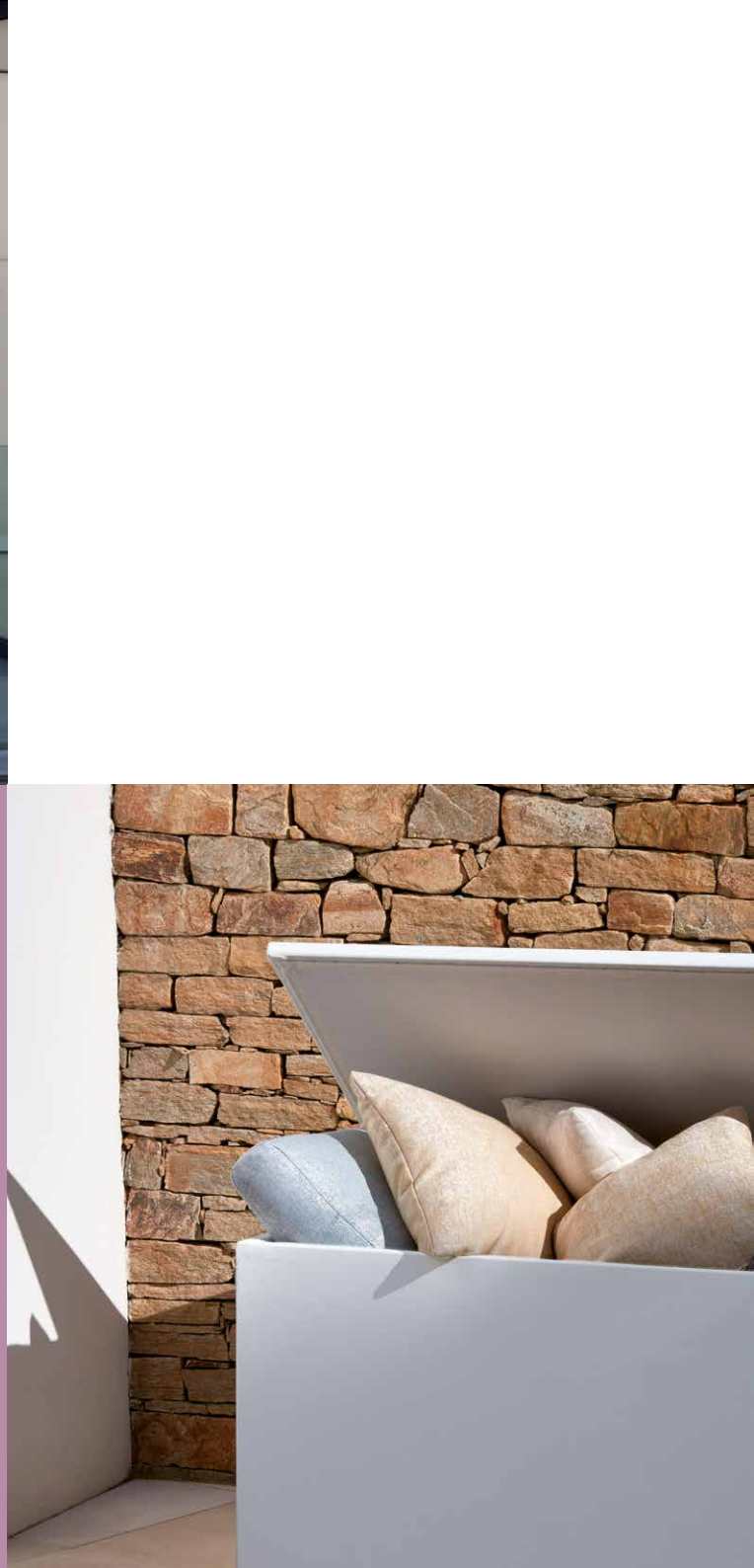


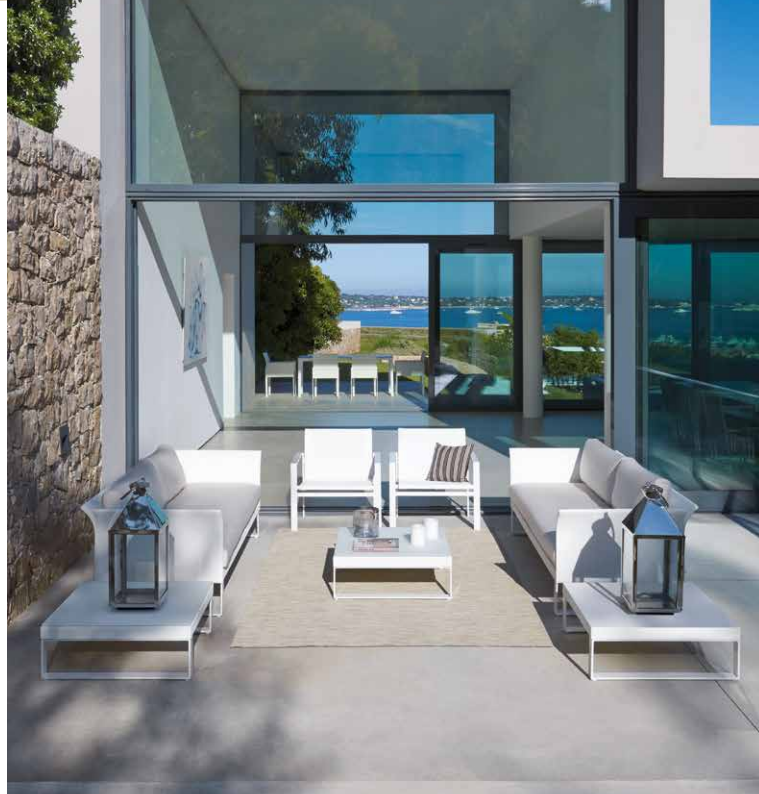














plaque de fixation des modules entre eux
anchor plate for connecting modules
placa de fijación entre módulos



coussins avec grille d'évacuation de l'eau
cushions with a mesh that allows water to drain out
cojines con rejilla de evacuación del agua



Système de modules composables : ci-dessous les éléments de base pour construire votre salon sur-mesure
Modular furniture system: see below the individual sections to build your own made-to-measure living room
Sistema modular : abajo los elementos de base para construir su salón a medida



base 200



base 150



base 75



base 200



base 150



base 75



KOMF21CL
200 cm x 75 cm



base 75

TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13

Blanc
PF01

Gris
PF02

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
ALO2

Mat Blanc
ALO4

Mat Grey
ALO8

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal

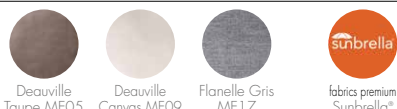


Chanvre
SU04

Blanc
SU01

CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauville
Taupe ME05

Deauville
Canvas ME09

Flanelle Gris
ME17

fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173

KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02

Mat Blanc
AL04

Mat Grey
AL08

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13

Blanc
PFO1

Gris
PFO2

PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal



Charvre
SU04

Blanc
SU01

CUSHIONS CUSHIONS COJINES

cousins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauville
Taupe ME05

Deauville
Canvas ME09

Flanelle Gris
ME17

fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



KOMF40
200 cm x 160 cm



KOMF26
100 cm x 100 cm



KOMF4
55 cm x 59 cm



KOMF30
200 cm x 150 cm



KOMF27
75 cm x 75 cm



KOMF5
49 cm x 54 cm



KOMF25S
201 cm x 83 cm



KOMFTRUNK
160 cm x 85 cm

KOMFY Black

OUTDOOR FABRIC SOFAS



sangles polyester tressées,
élégantes et tous temps
smart weaving straps dry very quickly
el sistema de tejido elegante
se seca en seguida



nouveau profil d'accoudoir
new armrest profile
nuevo perfil de brazos



pieds aluminium noir mat
mat black aluminum legs
pies de aluminio negro mate

STRAPS DOSSIERS-ACCOUDOIR
STRAPS BACKREST-ARMREST
STRAPS RESPALDO-BRAZO

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Noir
ST02

TOILES BASES
CANVAS BASES
TELAS BASES

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Noir
PF04

STRUCTURES PIEDS
STRUCTURES LEGS
ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Black
LE04

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal



Blanc
SU01

CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauville
Taupe ME05



Deauville
Carvas ME09



Flanelle Gris
ME17



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



base 200



base 75



base 75

KOMFY Teak

OUTDOOR FABRIC SOFAS



accoudoirs, dossiers et plateaux
de tables en teck vieilli
armrests, backrests and table tops
in aged teak
brazos, respaldos y mesas
en teca envejecida

TOILES
TOILES BASES
CANVAS BASES
TELAS BASES

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13

STRUCTURES DOSSIER-ACCOUDOIR
STRUCTURES BACKREST-ARMREST
ESTRUCTURAS RESPALDO-BRAZO

teck
teak
teca



Aged teak
TEAK

STRUCTURES PIEDS
STRUCTURES LEGS
ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
ALO2

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

teck
teak
teca



Aged teak
TEAK

CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauville
Taupe ME05



Deauville
Canvas ME09



Flanelle Gris
ME17



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



base 200



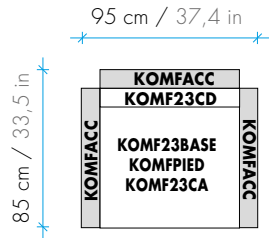
bases 200 & 150



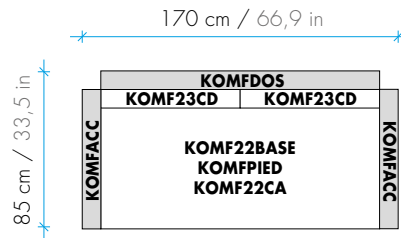
base 150



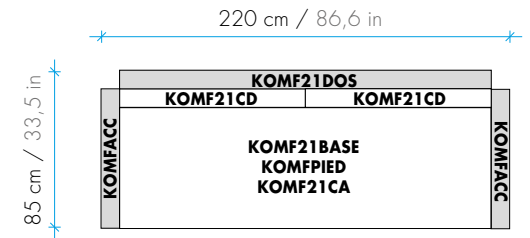
EXEMPLES DE COMPOSITIONS EXAMPLES OF COMBINATION EJEMPLOS DE COMPOSICIÓN



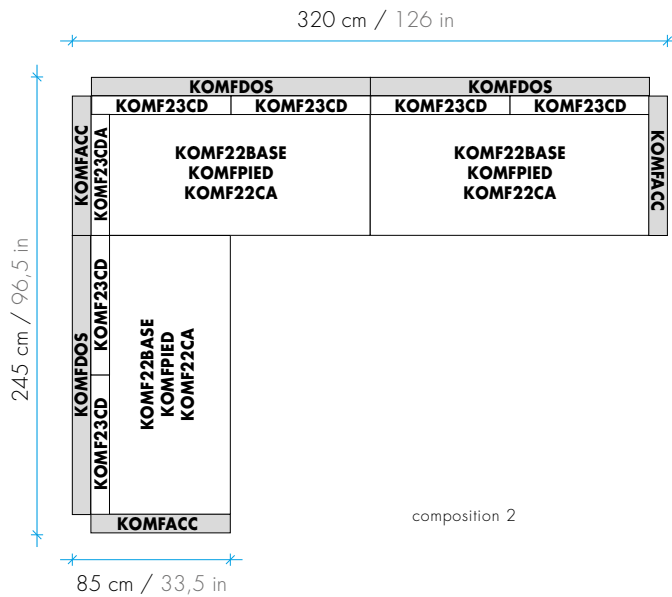
fauteuil



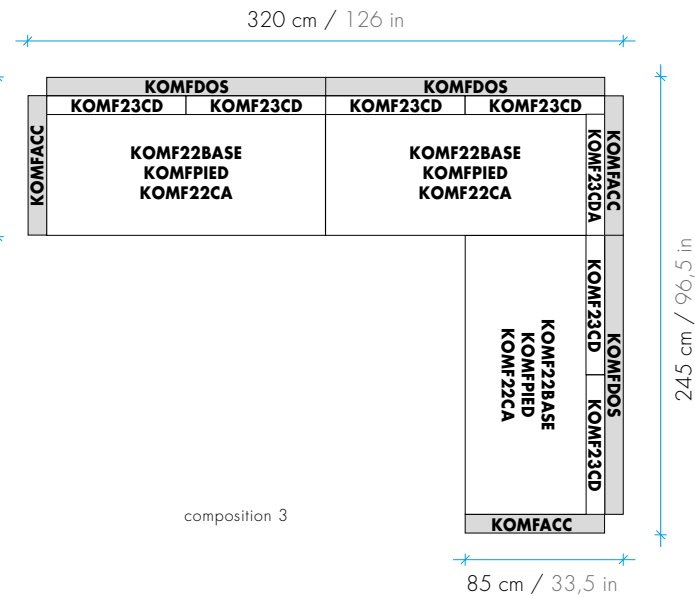
canapé 2 places



canapé 3 places



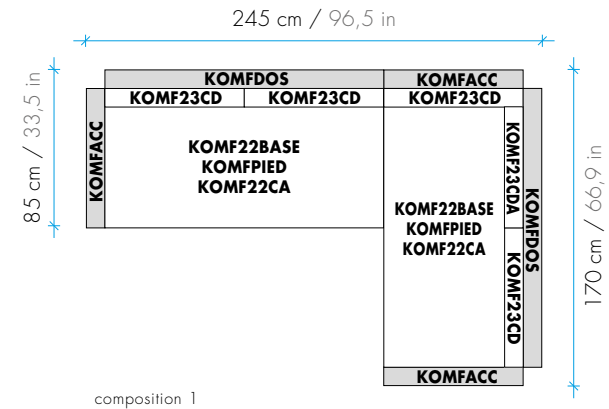
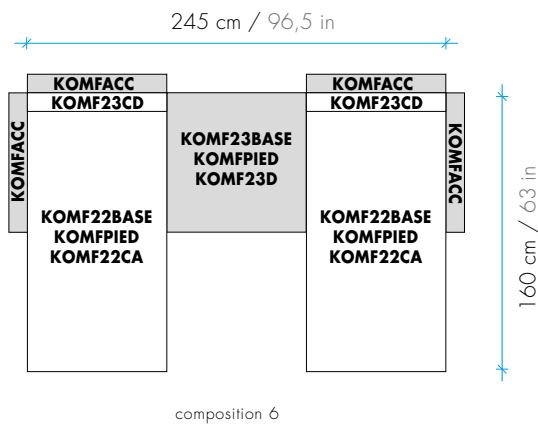
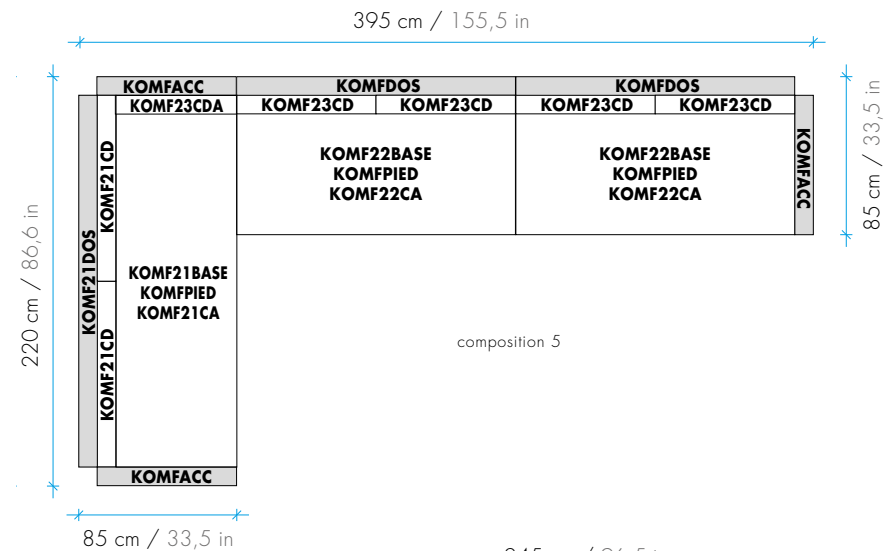
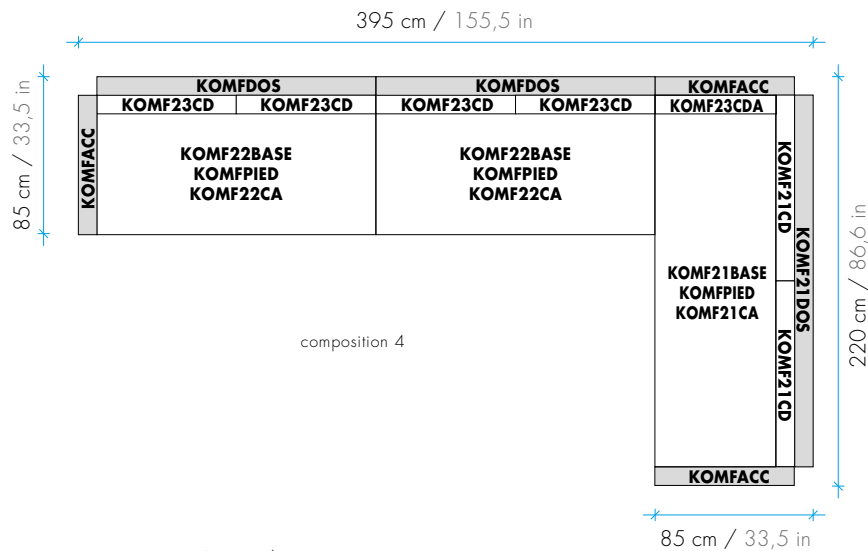
composition 2



composition 3

KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS



Chaque module composable est muni de ses accessoires de liaison, les prix des compositions Komfy sont calculés avec tissu Classic.
 Every module can be combined with the others and come with connection accessories, the prices of the Komfy compositions are calculated with Classic fabrics.
 Cada modulo combinado está dotado de sus accesorios de unión, los precios de las composiciones Komfy se calculan con Classic tejidos.



BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Sifas Studio (FR)

L'audacieuse sophistication
Bold sophistication / Insolente sofisticación



























fissage en tube autour d'une âme
en caoutchouc
material wrapped around a
rubber core
tejido en tubo alrededor de un
alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



fauteuils repas empilables
stackable dining chairs
sillones apilables

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Grey
AL08

BASK27 - BASK28

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Grey
AL08



Mat Moka
AL02



Mat Blanc
AL04

TRESSE
BRAID
TRENZA

tresse polyester
braided polyester
poliéster trenzado



Mat Grey
LY03

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica



Marble
CE03

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173

BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



BASK4
58 cm x 61 cm



BASK6S
54 cm x 57 cm



BASK23
69 cm x 72 cm



BASK90
56 cm x 56 cm



BASK20
192 cm x 72 cm



BASK22
135 cm x 72 cm



BASK21L
160 cm x 72 cm



BASK21R
160 cm x 72 cm



BASK25
206 cm x 76 cm



BASK100
75 cm x 83 cm



BASK101
160 cm x 83 cm



BASK102
160 cm x 83 cm



BASK103
160 cm x 83 cm



BASK26
110 cm x 70 cm



BASK29
65 cm x 65 cm



BASK28
50 cm x 50 cm



BASK27
Ø 60 cm

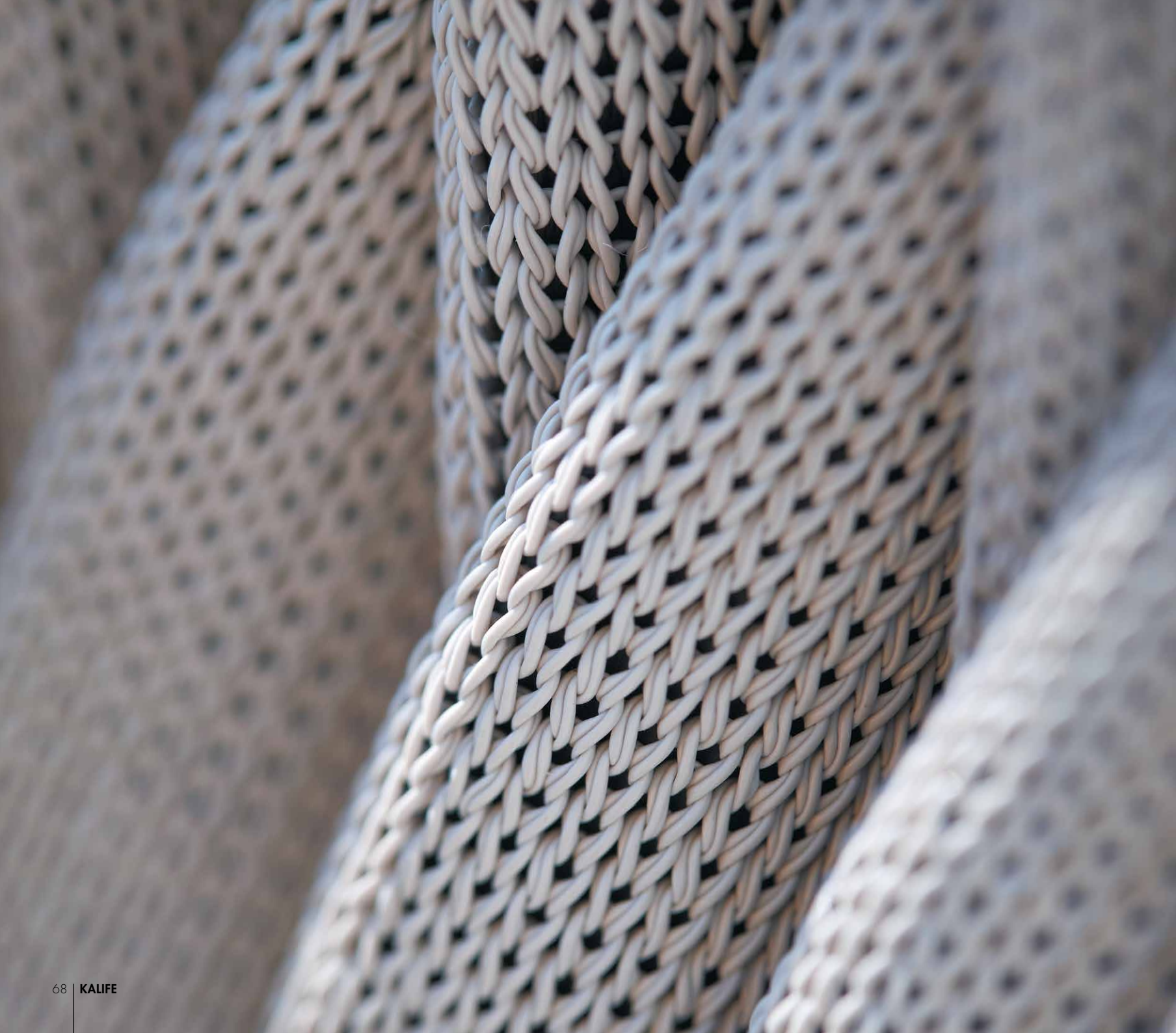


KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Éric Carrère (FRA)

Quand le chic côtoie le beau
When chic meets beauty / Elegancia y belleza







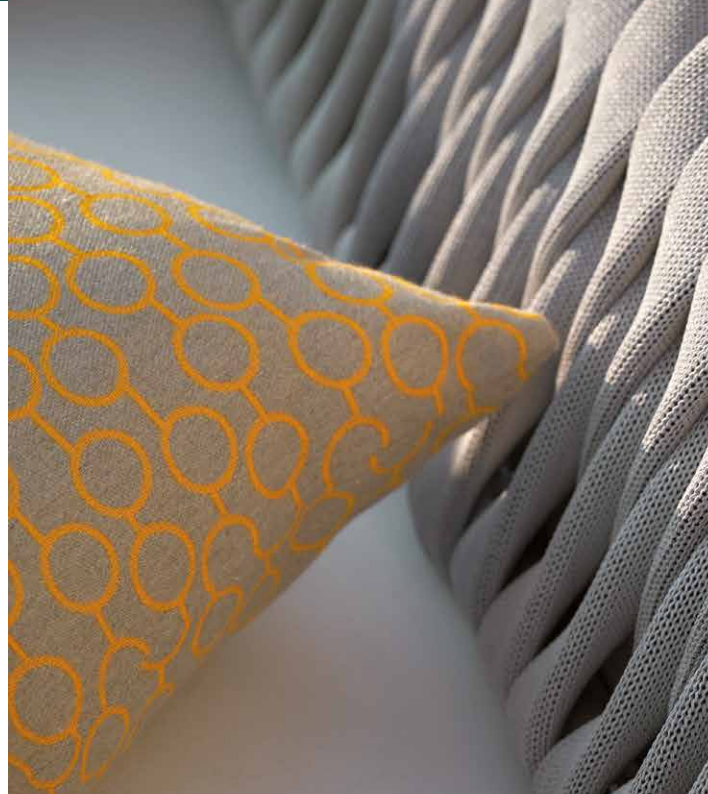
















tissage en tube autour
d'une âme en caoutchouc
material wrapped around a rubber core
tejido en tubo alrededor de
un alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



coussins Sunbrella® garantis "extérieur"
Sunbrella® cushions - 100% outdoor
cojines Sunbrella® - 100% outdoor

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Grey
AL08

TRESSE
BRAID
TRENZA

tresse polyester
braided polyester
poliéster trenzado



Mat Grey
LY03

PLATEAU **KALI24**
TOP
TABLERO

céramique
ceramic
cerámica



Marble
CE03

PLATEAU **KALI28**
TOP
TABLERO

Synteak®
Synteak®
Synteak®



Teak
VI20

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173

KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



KALI21L
180 cm x 90 cm



KALI21R
180 cm x 90 cm



KALI23
90 cm x 90 cm



KALI101
90 cm x 90 cm



KALI40
200 cm x 160 cm



KALI24
90 cm x 90 cm



KALI24C
90 cm x 90 cm



KALI28
100 cm x 30 cm



KALI31
Ø 100 cm



KALI30
Ø 210 cm



OSKAR

LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK[®]

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'esprit de plaisance
Yachting spirit / Espíritu náutico









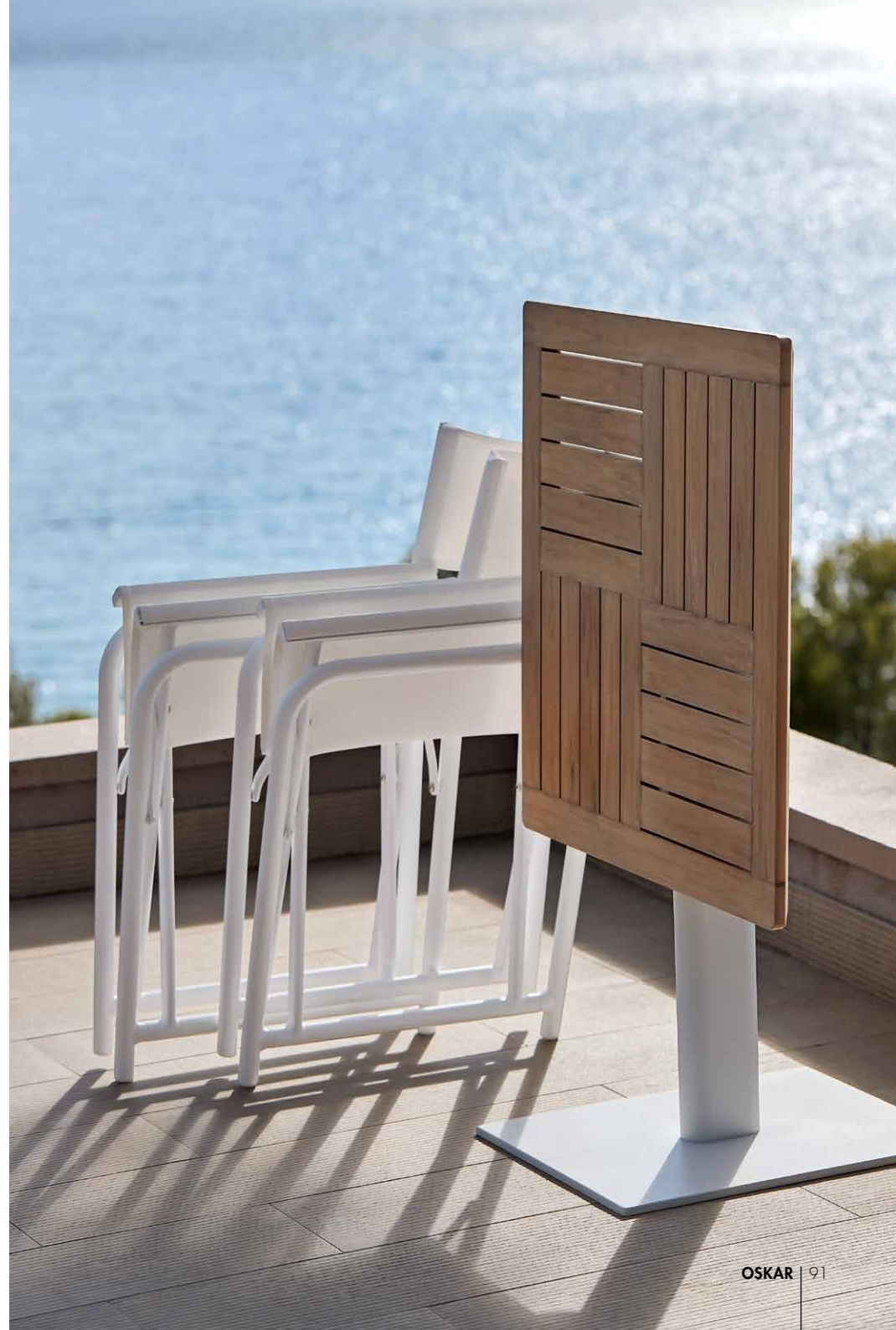




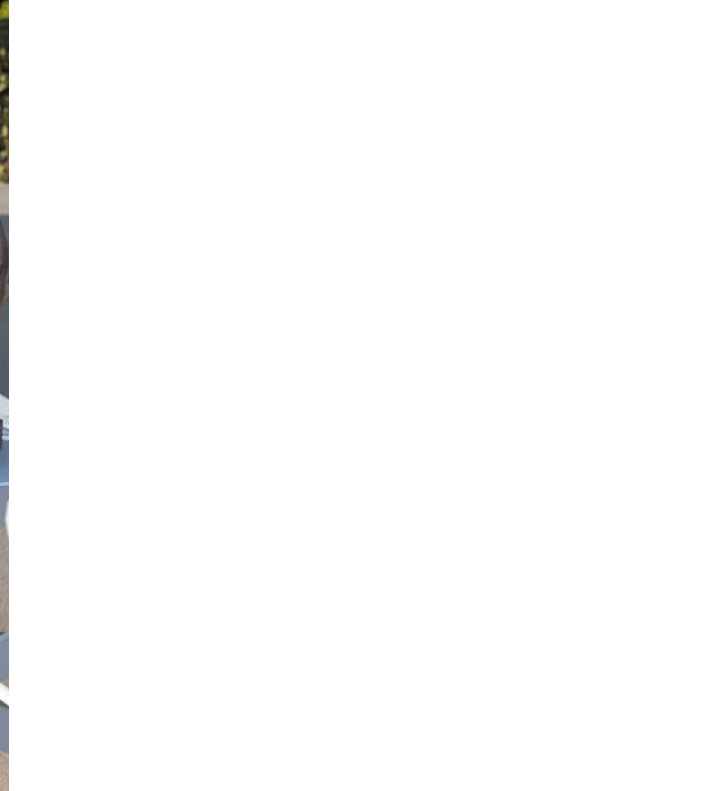














aluminium laqué mat et Syntek®
mat lacquered aluminium and Syntek®
aluminio lacado mate y Syntek®



assise en toile polyester tissé
woven polyester seat
asiento en poliéster tejido



OSKA6 pliant
foldable OSKA6
estructura plegable para OSKA6



verrou de sécurité au pliage OSKA6
folding mechanism with safety lock for OSKA6
cierre de seguridad en el pliegue OSKA6



système de pliage de la table OSKA14
folding system for table OSKA14
sistema de pliegado de la mesa OSKA14

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



PLATEAU
TOP
TABLERO

verre
glass
cristal



PLATEAU
TOP
TABLERO

Syntek®
Syntek®
Syntek®



COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

tissus
fabrics
tejidos



fabrics premium voir pages 172-173



OSKA6
54 cm x 53 cm



OSKA7
54 cm x 54 cm



OSKA15
80 cm x 80 cm
Plateau verre



OSKA15
80 cm x 80 cm
Plateau Syntek®



OSKA14
71 cm x 71 cm
Plateau Syntek®

OSKAR

LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK



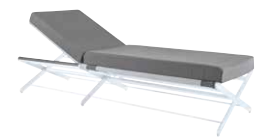
coussins Sunbrella® garantis "extérieur"
Sunbrella® cushions - 100% outdoor
cojines Sunbrella® - 100% outdoor



OSKA23N
82 cm x 75 cm



OSKA22N
150 cm x 75 cm



OSKA25N
206 cm x 70 cm



OSKA34N
69 cm x 65 cm



OSKA34D
65 cm x 64 cm



OSKA32
65 cm x 66 cm



OSKA24N
54 cm x 49 cm



OSKA31
58 cm x 46 cm



OSKA90
54 cm x 48 cm



OSKA28
135 cm x 65 cm



OSKA28D
132 cm x 64 cm



OSKA28DS
132 cm x 67 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Blanc
PF01

PLATEAU
TOP
TABLERO

verre
glass
cristal



Blanc Mat
SU01

PLATEAU
TOP
TABLERO

Synteak®
Synteak®
Synteak®



Teak
V120

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'épure des lignes
Pure lines / Diseño de líneas puras









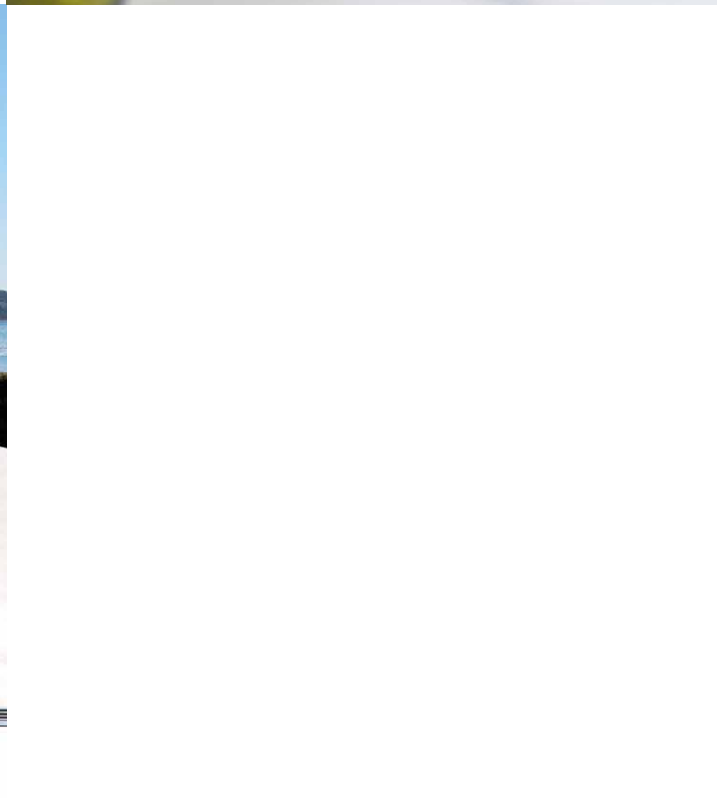


















plateaux en céramique : Marble CE03
 ceramic tops: Marble CE03
 tableros en cerámica : Marble CE03



fauteuils et chaises empilables
 stackable chairs
 sillones apilables



manipulation aisée de l'allonge des tables KWAD11 et KWAD12
 simple handling of the tables extension KWAD11 and KWAD12
 manejo sencillo de la extensión de las mesas KWAD11 y KWAD12

STRUCTURES
 STRUCTURES
 ESTRUCTURAS

aluminium laqué
 lacquered aluminium
 aluminio lacado



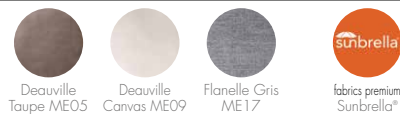
TOILES
 CANVAS
 TELAS

polyester tissé
 woven polyester
 poliéster tejido



COUSSINS
 CUSHIONS
 COJINES

tissus
 fabrics
 tejidos

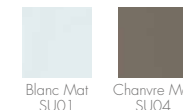


fabrics premium voir pages 172-173

PLATEAUX
 TOPS
 TABLEROS

verre
 glass
 cristal

**KWAD1 - KWAD3 - KWAD8 - KWAD11 - KWAD12
 KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140
 KWAD27**



PLATEAUX
 TOPS
 TABLEROS

céramique
 ceramic
 cerámica

KWAD1 - KWAD3 - KWAD8



PLATEAUX
 TOPS
 TABLEROS

Synteak®
 Synteak®
 Synteak®

KWAD1 - KWAD3 - KWAD8



PLATEAUX
 TOPS
 TABLEROS

HPL*
 HPL*
 HPL*

KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140



* High Pressure Laminated (voir page 178)

KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM



KWAD4S
57 cm x 57 cm



KWAD5S
48 cm x 57 cm



KWAD1
180 cm x 90 cm
verre ou céramique ou Syntek®



KWAD3
240 cm x 100 cm
verre ou céramique ou Syntek®



KWAD8
100 cm x 90 cm
verre ou céramique ou Syntek®



KWAD11
180/280 cm x 100 cm
verre



KWAD12
240/360 cm x 100 cm
verre



KWAD9
Ø 120 cm x 74 cm
verre ou HPL



KWAD9
Ø 140 cm x 74 cm
verre ou HPL



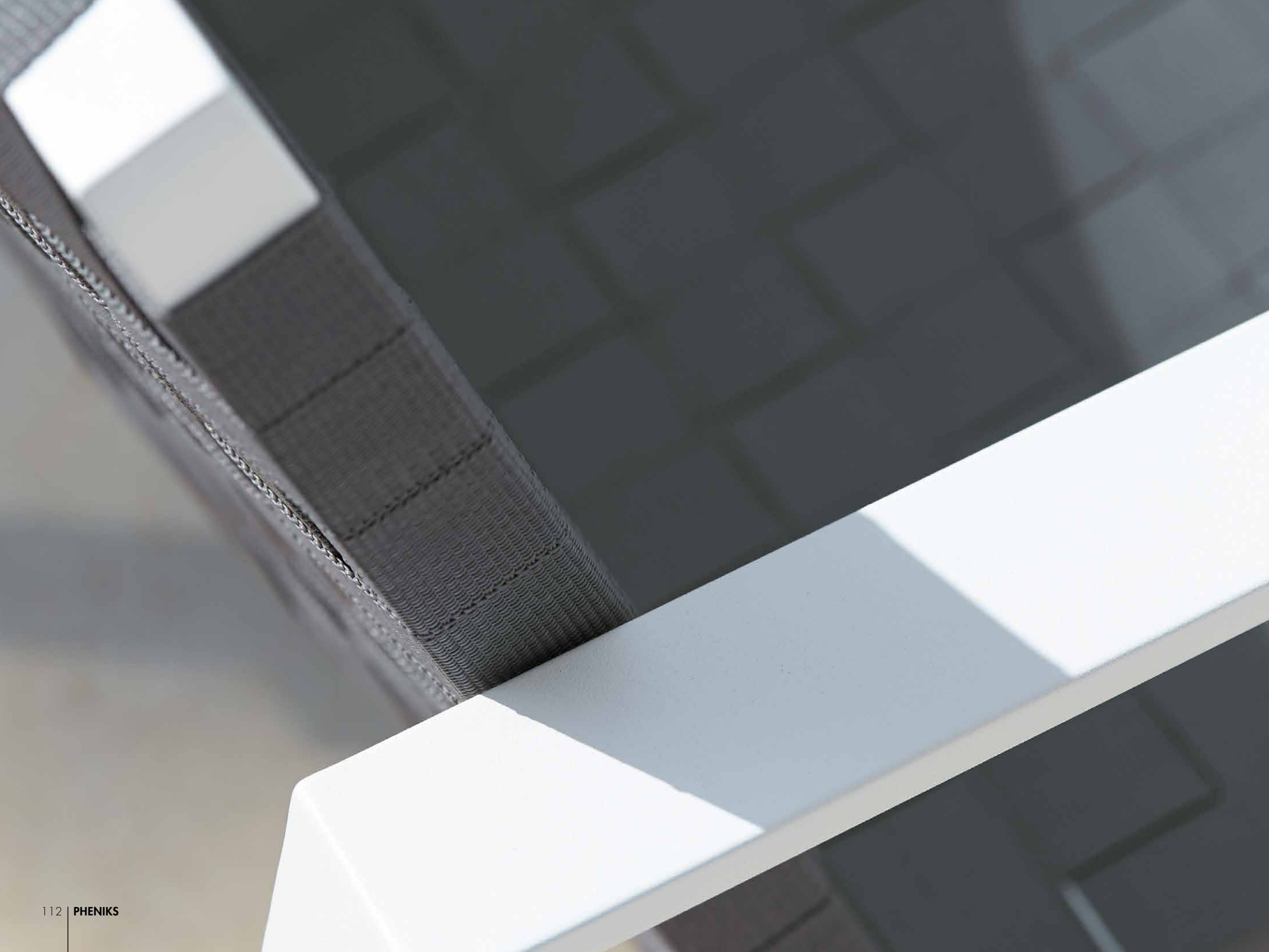
KWAD23S
74 cm x 66 cm



KWAD25S
201 cm x 74 cm



KWAD27
48 cm x 48 cm



PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS

Designer : Éric Carrère (FRA)

Une élégante simplicité
Elegant simplicity / Elegante simplicidad







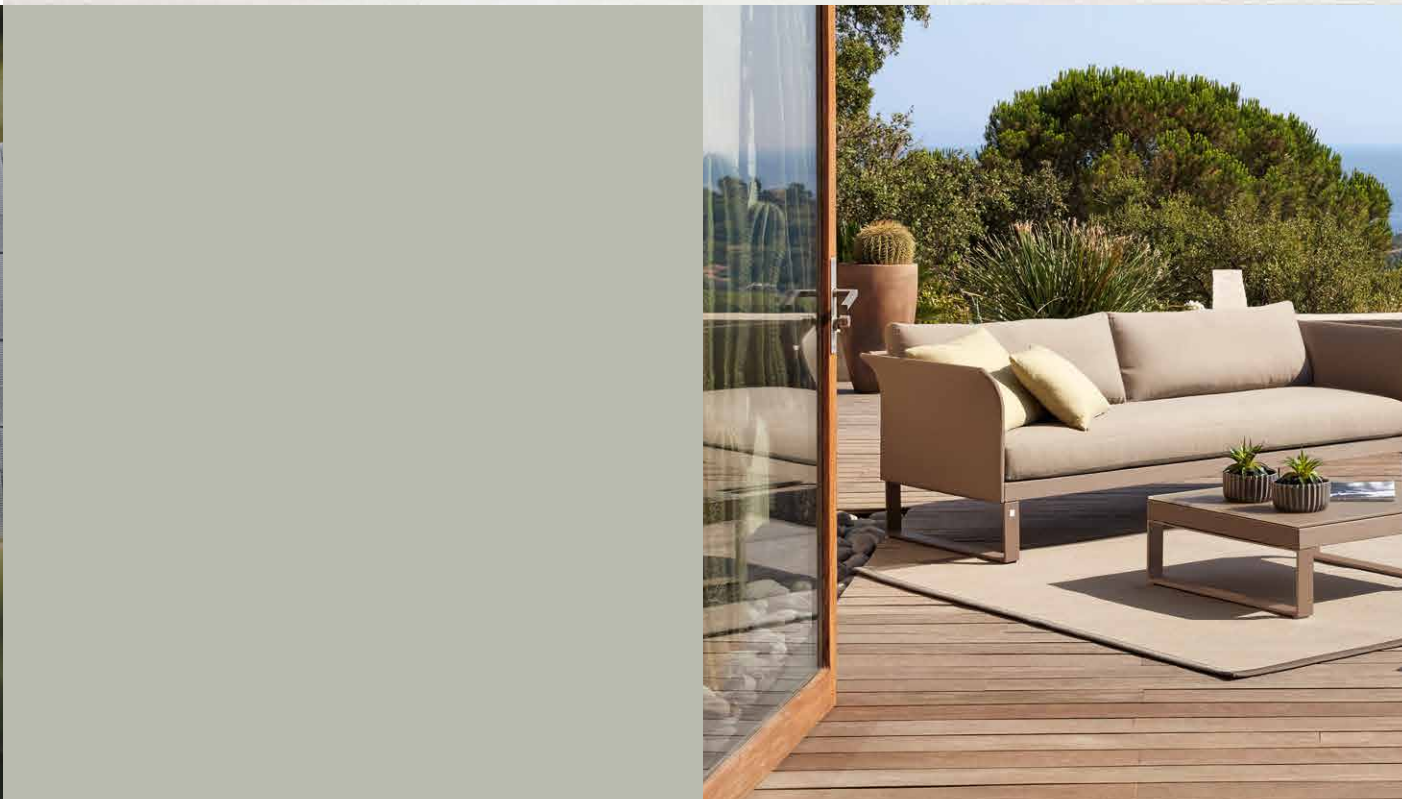


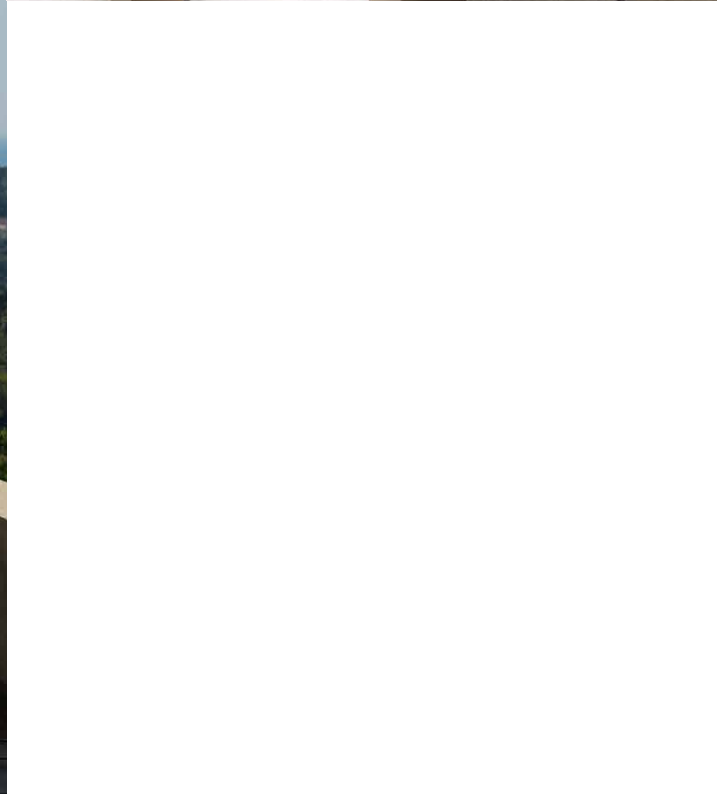














inspirée du design scandinave
des années 50
inspired by the Scandinavian
design of the fifties
inspirándose en el diseño escandinavo
de los años 50



sièges et chaises longues empilables
stackable chairs and chaises lounge
sillas y tumbunas son apilables

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02

TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Strap Taupe
ST04

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Deauville
Carvas ME09



Deauville
Taupe ME05



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



PHEN5
51 cm x 57 cm



PHEN4S
59 cm x 62 cm



PHEN21
141 cm x 84 cm



PHEN23
70 cm x 76 cm



PHEN24
48 cm x 40 cm



PHEN22
120 cm x 40 cm



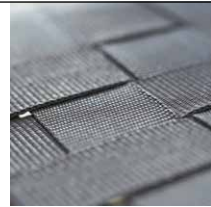
PHEN25S
200 cm x 76 cm

PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS



structure blanche et tissage gris
white frame and grey straps
estructura blanca y tejido gris



sangles tressées, élégantes et tous temps
smart weaving straps dry very quickly
el sistema de tejido elegante se seca en seguida

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Strap Grey
ST01

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Flanelle Gris
ME17



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173



PHEN5
51 cm x 57 cm



PHEN45
59 cm x 62 cm



PHEN21
141 cm x 84 cm



PHEN23
70 cm x 76 cm



PHEN24
48 cm x 40 cm



PHEN22
120 cm x 40 cm



PHEN25
200 cm x 76 cm



KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'icône par excellence
The ultimate icon / El icono por excelencia















pied en fonte d'aluminium
cast aluminium frame
estructura en aluminio fundido



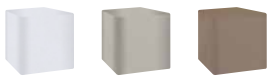
plateau en HPL*
HPL* top
bandeja en HPL*



plateau en aluminium laqué
lacquered aluminium top
tablero en aluminio lacado

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

fonte d'aluminium laqué
lacquered cast aluminium
aluminio fundido lacado



Mat Blanc
AL04 Mat Grey
AL08 Mat Moka
AL02

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS **KORO3 Ø120 - KORO3 Ø120**
KORO3 OVALE

verre
glass
cristal



Blanc
SU01 Gris
SU08 Chanvre
SU04

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS **KORO80 - KORO27**

fonte d'aluminium laqué
lacquered cast aluminium
aluminio fundido lacado



Mat Blanc
AL04 Mat Grey
AL08 Mat Moka
AL02

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS **KORO3 Ø120 - KORO3 Ø120**
KORO3 OVALE

HPL*
HPL*
HPL*



Marble
HPO3

* High Pressure Laminated (voir page 178)

KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP



KORO3 Ø120
Ø 120 cm x 74 cm
verre ou HPL



KORO3 Ø140
Ø 140 cm x 74 cm
verre ou HPL



KORO3 OVALE
170 cm x 110 cm
verre ou HPL



KORO80
Ø 80 cm x 74 cm



KORO27
Ø 43 cm x 56 cm



KROSS

FORGED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

Un classique revisité
A revisited classic / Un clásico renovado





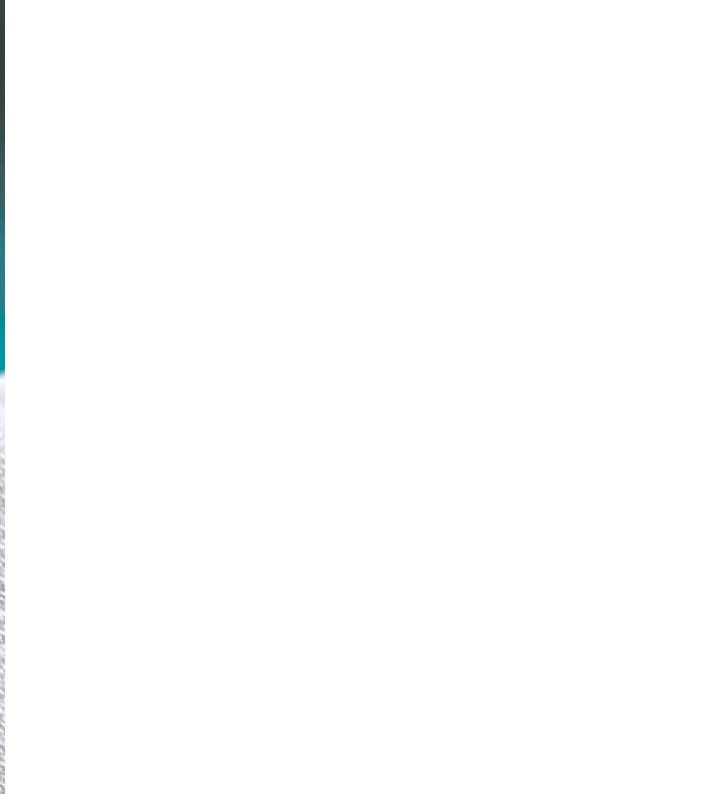














dalle de verre martelé encastrée
recessed hammerd glass top
baldosa de vidrio martillado empotrada



détail chaise longue roulante et inclinable
rolling and reclining chaise lounge
detalle tumbona rodante e inclinable

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium forgé
forged aluminium
aluminio forjado



Noir
LE04

PLATEAU
TOP
TABLERO

verre feuilleté
laminated glass
vidrio hojado



Transparent
Clear Claro

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



blanc



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 172-173

KROSS

FORGED ALUMINIUM



KROS1
200 cm x 100 cm



KROS8
100 cm x 100 cm



KROS4
59 cm x 54 cm



KROS5
56 cm x 46 cm



KROS18
80 cm x 80 cm



KROS21
190 cm x 87 cm



KROS22
128 cm x 87 cm



KROS23
68 cm x 87 cm



KROS9
52 cm x 48 cm



KROS24
69 cm x 66 cm



KROS25
205 cm x 74 cm



KROS26
110 cm x 65 cm



KROS27
65 cm x 65 cm



KROS29
Ø 110 cm



KROS30
Ø 40 cm



COCO

ALUMINIUM, RESIN WICKER & TEAK

Au coeur de la Provence

In the heart of Provence / En el corazón de la Provenza











structure aluminium et résine tissée
aluminum frame and woven resin wicker
estructura de aluminio y resina tejida



tables en teck massif finition vieillie
tables in solid teak aged finish
mesas teca maciza con acabado envejecido

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
lacquered
aluminio



Alu

TRESSE
BRAID
TRENZA

osier en résine
resin wicker
mimbre de resina



peble

STRUCTURES ET PLATEAUX TABLES
STRUCTURES AND TOPS TABLES
ESTRUCTURAS E TABLEROS MESA

teck
teak
teca



silver age

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Palazzo beige
180

COCO

RESIN WICKER & TEAK



COCOLCP
79 cm x 95 cm



COCOSFP
207 cm x 95 cm



COCOCT140
140 cm x 80 cm x H42 cm



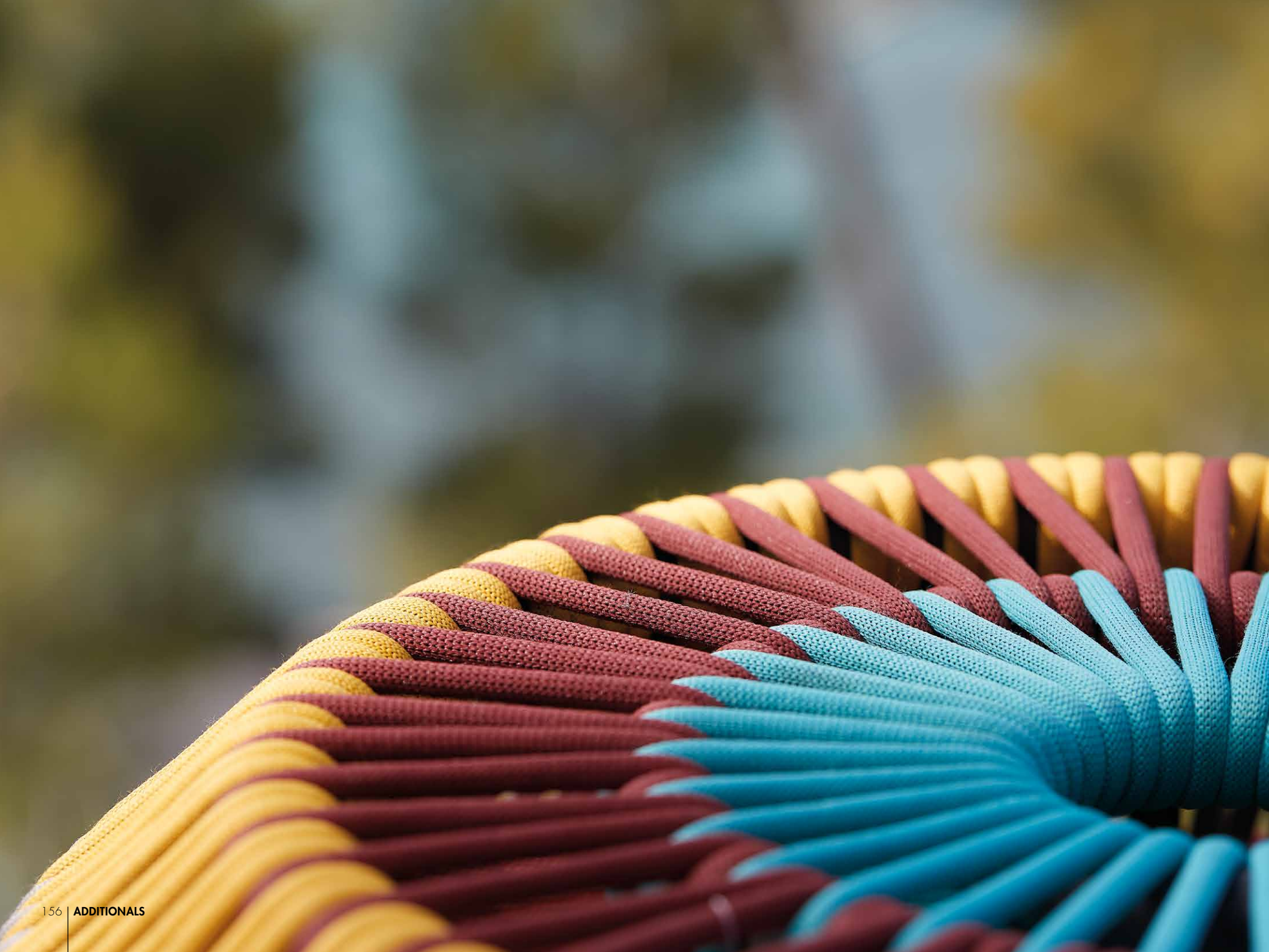
COCOSLP
205 cm x 78 cm



COCODACP
60 cm x 64 cm



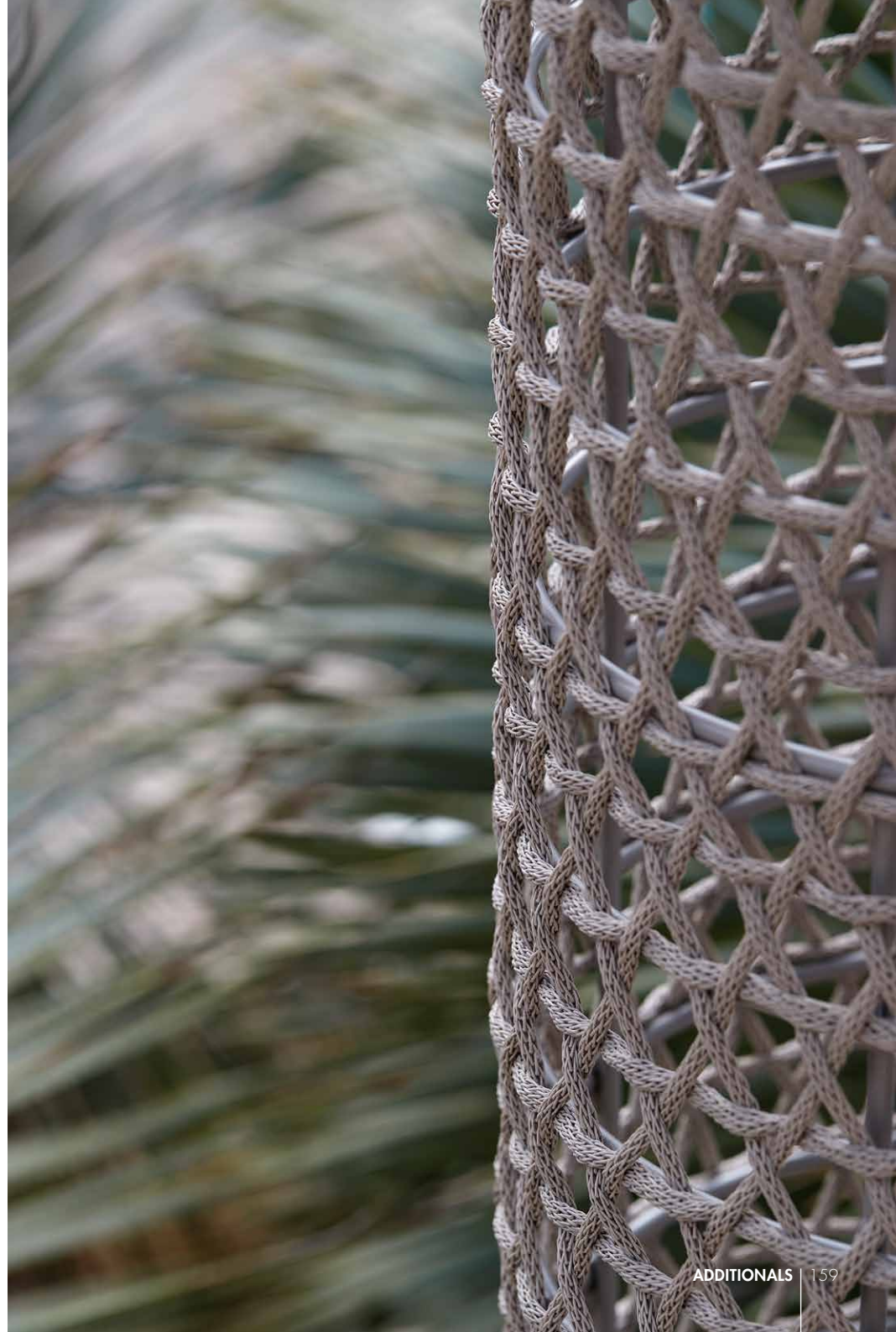
COCO240G
240 cm x 100 cm

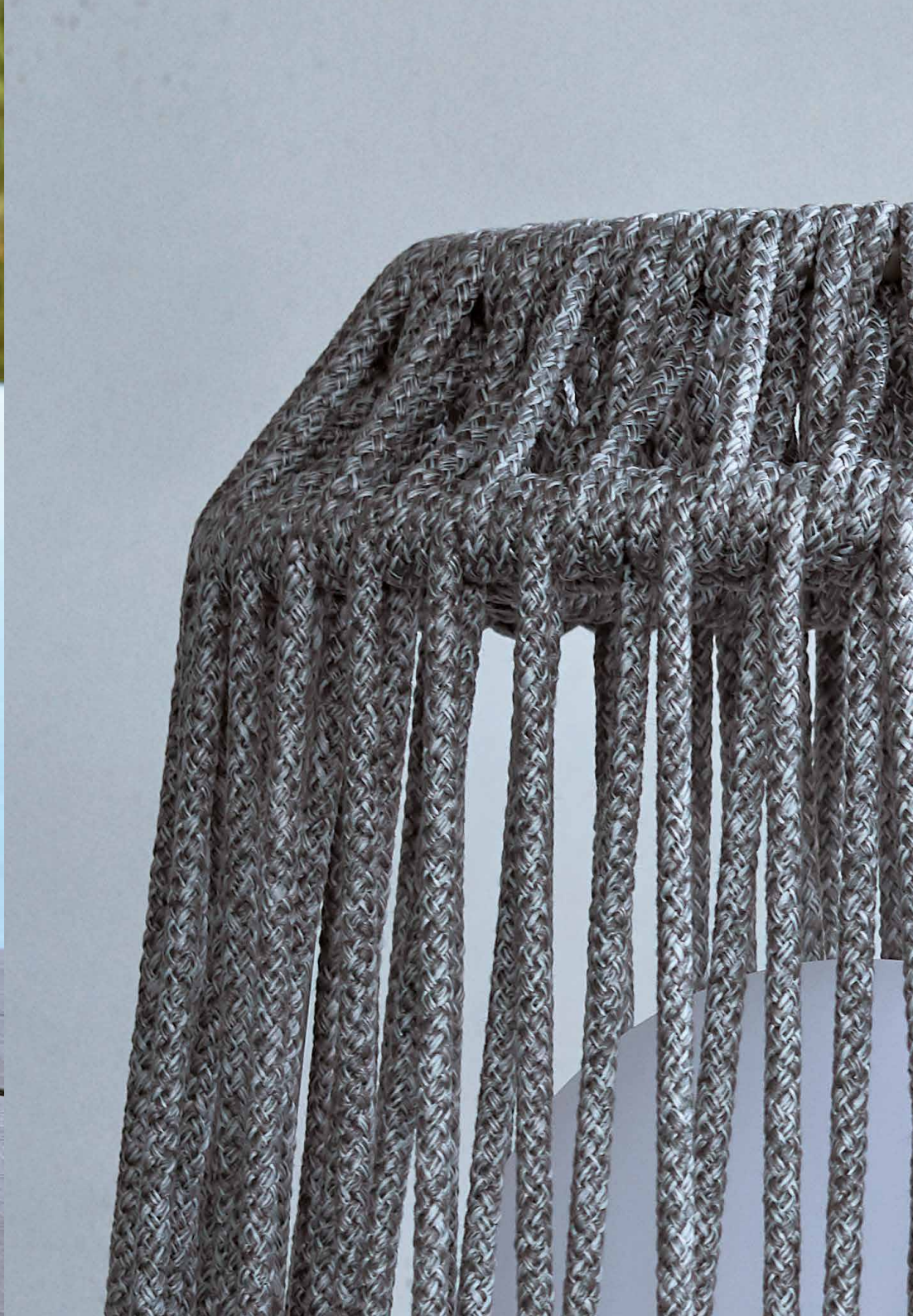


ADDITIONALS

Tellement indispensables
So essential / Totalmente imprescindibles

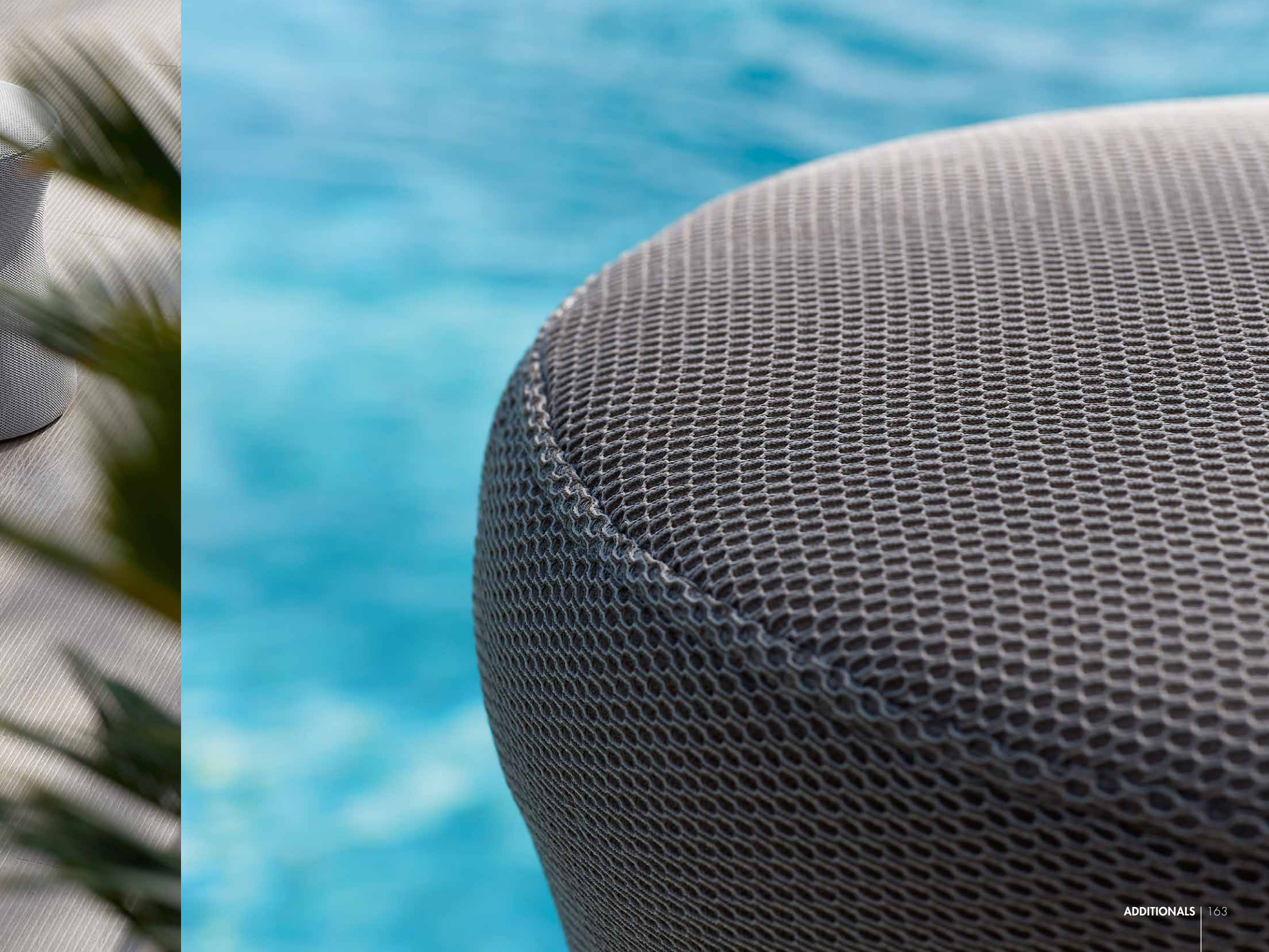


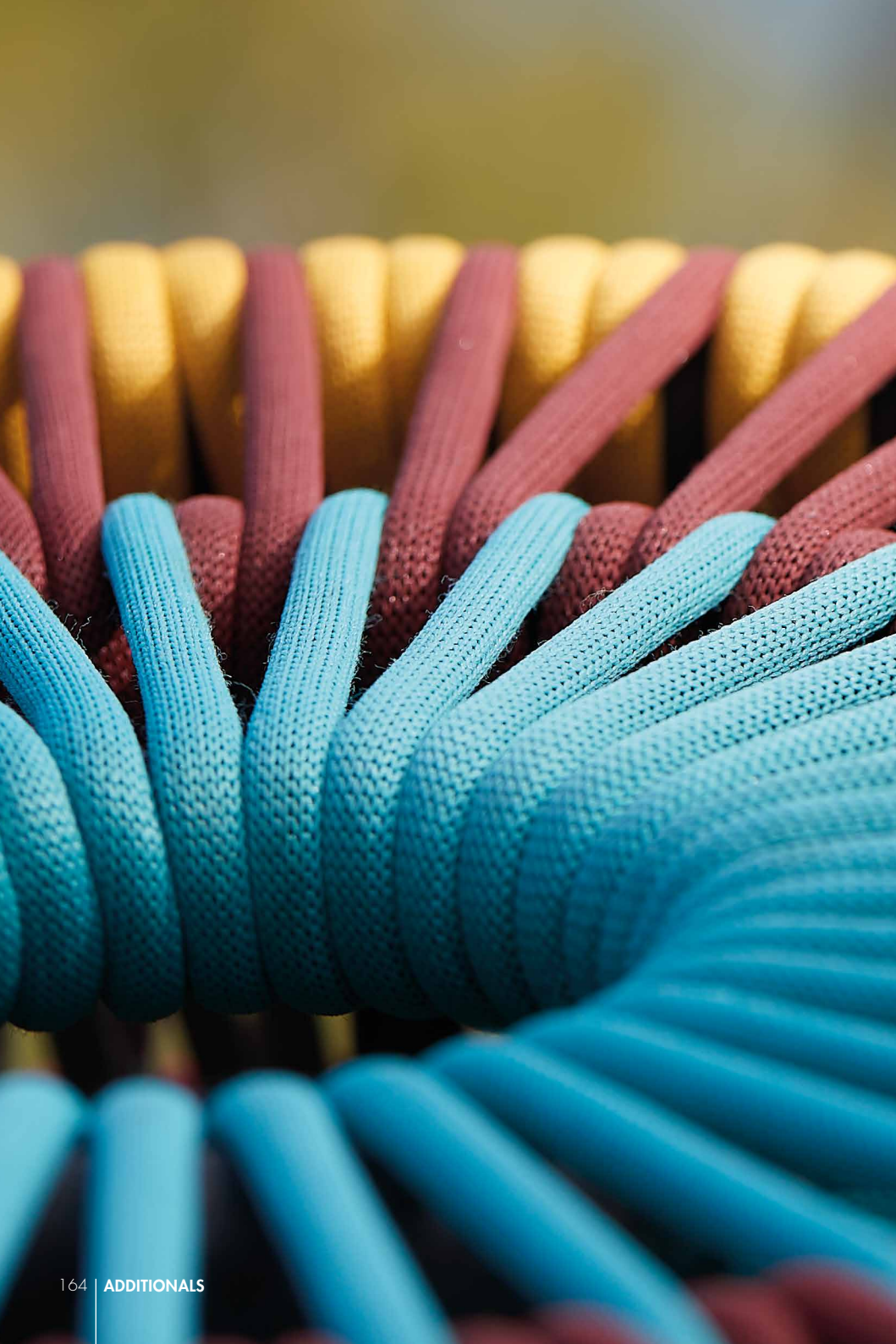






















MAGIC MUSHROOMS

ALUMINIUM & 3D FABRIC



MAGIC124

Ø38 cm x 51 cm

TAM TAM

BRAIDED POLYESTER

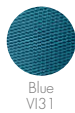


TAMTAM

Ø38 cm x 36 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

fissus 3D
3D fabrics
tejidos 3D



Blue
VI31



Light Grey
VI32



Dark grey
VI33



Navy Blue
VI34



Salmon
VI35

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polyester tressé
braided polyester
poliéster trenzado



Multicolor
TM02



Red/kaki
TM01



FISHMAN3

Ø31 cm x 130 cm



FISHMAN2

Ø31 cm x 52 cm



FISHMAN1

Ø31 cm x 28 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

Branchement sur secteur électrique / Connection to the electrical network / Conexión a la red eléctrica
Norme CE / CE standard / Norma CE
Set de prises internationales fourni / Set of international plugs provided / Conjunto de enchufes internacionales proporcionado

ADDITIONALS

LIGHTING

BRAIDED POLYESTER
& ALUMINIUM



RIRAL

Ø60 cm x 115 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

TRESSE
BRAIDED
TRENZADO

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Blue
TW07



Grey
TW08



Brown
TW09

CARPETS

POLYPROPYLENE



DIAGONALS

290 cm x 200 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polypropylène
polypropylene
polipropileno



Gris



NATURAL

290 cm x 200 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polypropylène
polypropylene
polipropileno



Naturel

UMBRELLA

FIBERGLASS & SUNBRELLA® FABRICS



UMB210

Ø210 cm x 260 cm

TOILE
CANVAS
TELA

Sunbrella®
Sunbrella®
Sunbrella®



Blanc
UM01



Bleu
UM02



Anthracite
UM03



UMBBASE

Ø60 cm x 7 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

base
base
base



Noir

Temps de charge / Charge time /
Tiempo de carga : 3-4 heures
Norme CE / CE standard / Norma CE
Set de prises internationales fourni /
Set of international plugs provided / Conjunto
de enchufes internacionales proporcionado

TISSUS PREMIUM

PREMIUM FABRICS / TEJIDOS PREMIUM



100% ACRYLIQUE TEINT MASSE, RÉSISTANCE HORS-NORME, CHOIX EXCEPTIONNEL

ACRÍLICO 100% TEÑIDO EN MASA, RESISTENCIA EXCEPCIONAL, ELECCIÓN EXCEPCIONAL

100% MASS-DYED ACRYLIC, EXCEPTIONAL RESISTANCE, EXCEPTIONAL CHOICE



Qualités : résistant à la décoloration, aux taches et aux moisissures, déperlant, protège des UV, entretien facile, respirant.

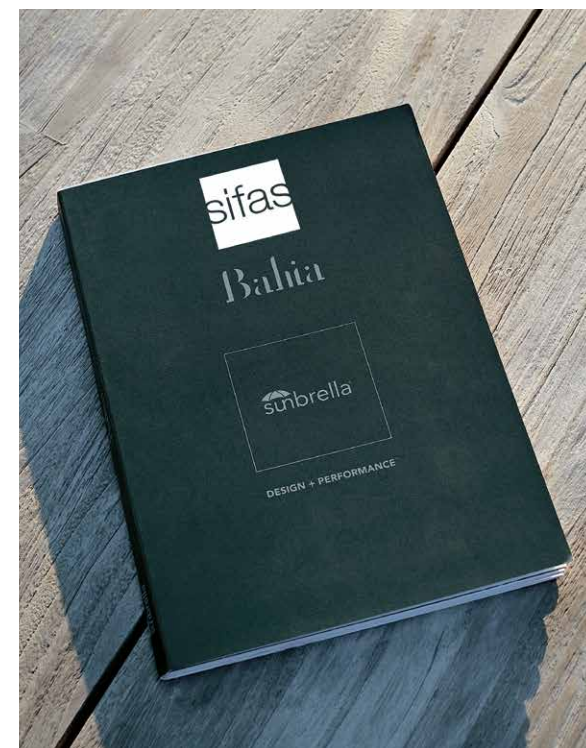
Sunbrella soucieux de l'environnement : de plus en plus de fibres Sunbrella sont recyclées, recyclage des déchets, économie d'eau dans le tissage des fibres, textiles sans émission chimique, produits sans substance identifiée à risque pouvant présenter un danger pour la peau ou l'environnement. Pour toutes questions d'entretien voir : www.sunbrella.com

Features: fade-resistant, water-repellent, stain-resistant, UV-resistant, easy-care, breathable, mould-resistant.

Sunbrella cares about the environment: more and more Sunbrella fibres are recycled; waste is recycled; water usage is reduced during fibre-weaving; the textiles produce no chemical waste; products contain no substances with a risk known to present a hazard for the skin or the environment. For all care questions, visit: www.sunbrella.com

Cualidades: resistente a la decoloración, a las manchas y al moho, semipermeable, protege de los rayos UV, fácil de limpiar, transpirable.

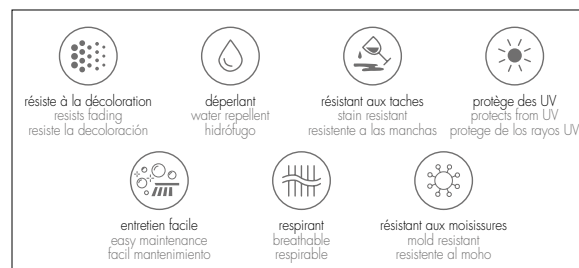
Sunbrella es respetuoso con el medio ambiente: las fibras Sunbrella son cada vez más recicladas, reciclaje de residuos, ahorro de agua en el tejido de las fibras, textiles sin emisión química, productos que no contienen sustancias identificadas de riesgo que puedan representar un peligro para la piel o el medio ambiente. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento consulte : www.sunbrella.com



GAMME ODYSSEY

Le juste équilibre entre le fonctionnel et l'essentiel.
The right balance between functional and essential.
El equilibrio perfecto entre funcionalidad y esencialidad.

- Archi (585 gr/m² - 6 teintes)
- Savane (400 gr/m² - 11 coloris)
- Lopi (680 gr/m² - 14 teintes)
- Chartres (375 gr/m² - 6 coloris)
- Deauve (335 gr/m² - 7 coloris)
- Majestic (410 gr/m² - 8 coloris)
- Komo (603 gr/m² - 5 coloris)
- Heritage (335 gr/m² - 12 teintes)
- Sling (480 gr/m² à 50 gr/m² - 7 coloris)
- Relax (2756 gr/m² - 6 coloris)
- Natté (275 gr/m² - 29 teintes)
- Solid & Stripes (260 gr/m² - 48 couleurs)

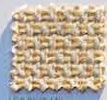


GAMME BAHIA

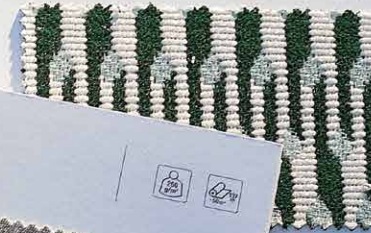
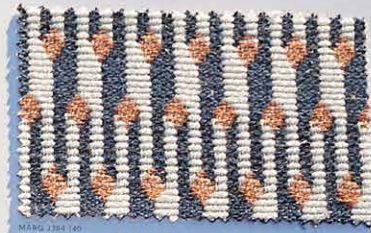
Une rencontre surprenante entre sophistication et intensité.
A surprising coming together of sophistication and intensity.
Una sorprendente combinación de sofisticación e intensidad.

- Zori (680 gr/m² - 14 teintes)
- Foutah (275 gr/m² - 4 teintes)
- Mezzo (285 gr/m² - 11 teintes)
- Lopi (680 gr/m² - 14 teintes)
- Domino (630 gr/m² - 7 teintes)
- Ikebana (525 gr/m² - 6 teintes)
- Marquetry (600 gr/m² - 5 coloris)
- Solids (260 gr/m² - 53 teintes)

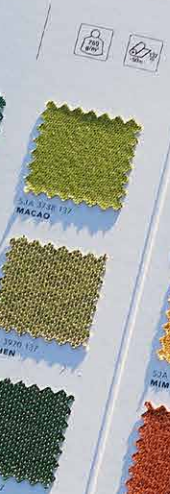
LOPI



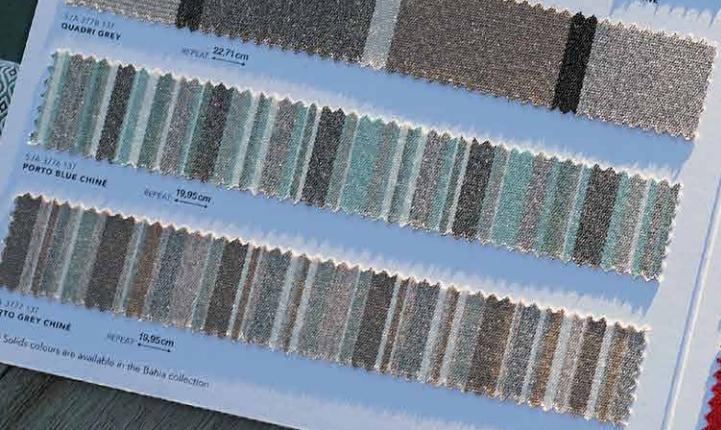
MARQUETRY



SOLIDS & STRIPES



SOLIDS & STRIPES



More Solids colours are available in the Bahia collection

COUSSINS DÉCO

COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

COUSSINS DÉCO DE COMPLÉMENT

Soucieux de la bonne adaptation de nos meubles à l'harmonie des couleurs de votre habitat, nous vous proposons un choix de différents coussins déco, garantis TT* et DL**

TT* : matériaux étudiés pour une résistance aux contraintes climatiques, soleil, eau, brouillard salin, gel, ainsi qu'aux agents chimiques naturels.

DL** : textile solide à la lumière traité déperlant, confection déhoussable et lavable en machine 30 °

ADDITIONAL COORDINATED DECORATOR CUSHIONS

Taking care to harmonize the colours of your home, we offer you a choice of different decorator cushions. Guaranteed TT* and DL**

TT*: materials tested for resistance to environment, sun, water, sea fog, freezing as well as to natural chemical agents.

DL**: textile opaque to light, water proof treated, removable and washable in washing machine at 30°C (86° F)

COJINES DECORATIVOS DE COMPLEMENTO

Deseos de la correcta adaptación de nuestros muebles a la armonía de los colores de su hábitat, proponemos diferentes cojines decorativos. Están garantizados TT* y DL**

TT*: materiales estudiados para una resistencia a las condiciones climáticas, sol, agua, niebla salina, hielo, así como a los agentes químicos naturales.

DL**: textil sólido a la luz con tratamiento repelente al agua, confección desfundable y lavable a 30 °C en máquina.

60cm x 60cm



Deauville Taupe
ME05

Deauville Canvas
ME09

Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Dupione
ME30

Edgar
ME14

DECO6060S

60 cm/23,6 in

60 cm/23,6 in

0,84 m/0,92 yr

50cm x 50cm



Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Dupione
ME30

Edgar
ME14

DECO5050S

50 cm/19,7 in

50 cm/19,7 in

0,72 m/0,79 yr

40cm x 40cm



Deauville Taupe
ME05

Deauville Canvas
ME09

Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Dupione
ME30

Edgar
ME14

DECO4040S

40 cm/15,8 in

40 cm/15,8 in

0,60 m/0,66 yr



Coussins déco en tissu 100% acrylique. 2 dimensions disponibles, 2 gammes, 3 coloris. Garantie usage extérieur.
 Additional deco cushion 100% acrylic. 2 available sizes, 2 models, 3 colours. Outdoor use guarantee.
 Cojín decorativo adicional 100% acrílico. 2 tamaños disponibles, 2 modelos, 3 colores. Garantía de uso en exteriores.

50cm x 50cm



Pinamar Taupe
P161

Pinamar Blue
P210

Pinamar Black
P090

Rondinara Orange
R050

Rondinara Blue Green
R210

Rondinara Grey Brown
R065

DECO5050S

50 cm/19,7 in

50 cm/19,7 in

0,6 m/0,66 yr

60cm x 40cm



Pinamar Taupe
P161

Pinamar Blue
P210

Pinamar Black
P090

Rondinara Orange
R050

Rondinara Blue Green
R210

Rondinara Grey Brown
R065

DECO6040S

60 cm/23,6 in

40 cm/15,8 in

0,5 m/0,55 yr

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

STRUCTURES

STRUCTURES / ESTRUCTURAS



ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED ALUMINIUM
ALUMINIO LACADO

Prétraitement par bain qui permet un accrochage parfait de la peinture en poudre, cuite au four pour une résistance maximum à l'extérieur.

Pre-treatment that prepares the metal for a perfect powder coated finish that is then baked on to ensure maximum resistance to the elements.

Pretratamiento mediante baño que permite un agarre perfecto de la pintura en polvo, cocida al horno para una resistencia máxima en exposición en exteriores.

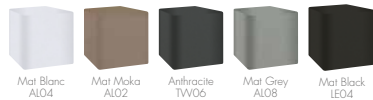


ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien hebdomadaire conseillé : nettoyer à l'aide d'une éponge + eau additionnée d'un agent mouillant du type Teepol, ou produit pour vitre. Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux, sec et absorbant.

Weekly basic maintenance recommended: clean using a sponge and water with a wetting agent of the type Teepol, or window cleaner. Rinse thoroughly with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry, absorbent cloth.

Se recomienda limpiar una vez a la semana: límpielo con una esponja y agua mezclada con un agente humectante del tipo Teepol, o con limpiacristales. Aclare abundantemente con agua limpia y séquelo cuidadosamente con un paño suave, seco y absorbente.



BASKET, KALIFE, PHENIKS, OSKAR, KOMFY, KVADRA, KOMFY



FONTE D'ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED CAST ALUMINIUM
ALUMINIO FUNDIDO LACADO

Aluminium injecté sous pression à l'état liquide dans un moule d'acier.

Liquid aluminium injected under pressure into a steel die.

Aluminio en estado líquido inyectado a presión en un molde de acero.



ALUMINIUM FORGÉ

FORGED ALUMINIUM
ALUMINIO FORJADO

Technologie exclusive combinant pièces en fonte d'aluminium et profils d'aluminium afin de conserver le style authentique du fer forgé. Prétraitement et cuisson au four en noir mat.

Exclusive technology combining cast aluminium pieces with aluminium edging for the authentic look of forged aluminium. Pre-treated, with a baked-on matte black finish.

Tecnología exclusiva combina piezas de aluminio fundido y perfiles de aluminio para conservar el estilo autentico del forjado. Pretratamiento y cocción al horno en color negro mate.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge.

Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.



KOROL



KROSS

TRESSES, STRAPS, TOILES

BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



TRESSE POLYESTER

BRAIDED POLYESTER
POLIÉSTER TRENZADO

Polyester revêtu de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer. Tissage en tube autour d'une âme en caoutchouc pour une utilisation extérieure et un séchage rapide.

Polyester coated with a layer of PVC to repel water. Material wrapped around a rubber core, creating a fast-drying fabric suitable for outdoor use.

Poliéster revestido con una capa de PVC para impedir la infiltración de agua. Tejido en tubo alrededor de un alma de caucho para un uso en exteriores sin restricciones y un secado rápido.



CORDE POLYESTER

POLYESTER ROP
POLIÉSTER CUERDA

Tressage de 4 brins de fils polyester renforcés par un second tissage en tube polyester. Pour une plus grande solidité, une bonne élasticité et un séchage rapide.

Weave consisting of 4 strands of polyester thread and reinforced by a second weave in polyester tube. For greater durability, good elasticity and quick drying.

Trenzado de 4 hilos de poliéster reforzados por un segundo entretejido en tubo de poliéster. Para una mayor solidez, una buena elasticidad y un secado rápido.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.



Grey
LY03

BASKET, KALIFE



Black/White
TW03 Dark/Grey
TW10

RIVIERA



Grey
TW02

RIVIERA

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

TRESSES, STRAPS, TOILES

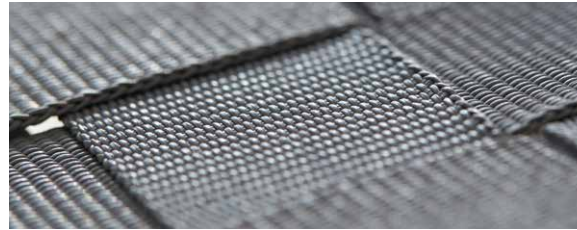
BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



TUBE TRESSE POLYESTER

BRAIDED TUBE POLYESTER
POLIÉSTER TUBO TRENZADO

Fils polyester enrobés de PVC puis tissés. Le tube obtenu est lui même renforcé par un second tissage en tube. Ce qui lui confère une plus grande solidité, une certaine élasticité et une résistance à l'eau. Polyester threads coated in PVC and then woven. The tube obtained is in itself reinforced by a secondary tube weave. This creates greater durability, slight elasticity and water resistance. Hilos de poliéster con funda de PVC y entretejidos. El tubo que se obtiene está a su vez reforzado por un segundo entretejido en tubo, lo que le confiere mayor solidez, cierta elasticidad y resistencia al agua.



STRAP POLYESTER TISSÉ

STRAP WOVEN POLYESTER
STRAP POLIÉSTER TEJIDO

Tissage de bandes de polyester en 40 mm, revêtues de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer et pour un séchage rapide. 40 mm polyester bands coated with PVC for a water-repellent, fast-drying material. Tejido de bandas de poliéster de 40 mm, revestidas de PVC para impedir que el agua se infiltre y para un secado rápido.



TOILE POLYESTER TISSÉ

CANVAS WOVEN POLYESTER
TELAS POLIÉSTER TEJIDO

Fil de polyester tissé revêtu de PVC. Résistance "extérieur", séchage rapide et entretien facile. Woven PVC-coated polyester. Easy-care, fast-drying material ideal for outdoor use. Hilo de poliéster tejido revestido de PVC. Resistencia en "exterior", secado rápido y fácil mantenimiento.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.



Carbone
TW01

RIVIERA



Strap Taupe
ST04



Strap Grey
ST01



Noir
ST02

PHENIKS, KOMFY



Taupe
LE13



Blanc
PF01



Gris
PF02

KWADRA, KOMFY, OSKAR

PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



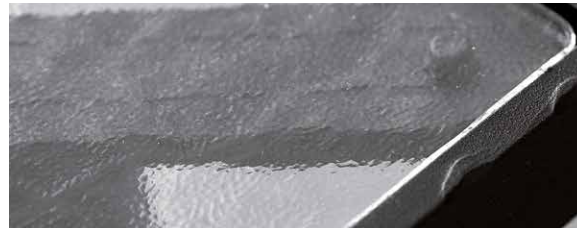
VERRE

GLASS
CRISTAL

Plateaux en verre trempé haute température. Laquage pour une résistance extérieure optimale. Surface externe passée à l'acide : aspect mat anti-trace pour entretien facile.

Glass tabletops are tempered at high temperatures and lacquered for optimum resistance to the elements. The glass is then washed with acid to produce a matte non-smudge surface that requires little care.

Tableros de vidrio templado a alta temperatura - laqueado para una resistencia en exteriores óptima. Superficie externa ácida : aspecto mate anti-marcas para un mantenimiento fácil.



VERRE MARTELÉ

HAMMERED GLASS
VIDRIO MARTELLADO

Dalle de verre martelé et trempé pour un aspect plus authentique et une plus grande résistance. En cas très gros choc, le verre se rompt en des milliers de petits morceaux évitant ainsi la manipulation de bouts de verre contondants.

Faceted glass hammered and soaked to make it look more authentic and increase resistance. In case of a heavy impact, the glass breaks into thousands of small pieces, thus avoiding the handling of blunt glasses.

Lámina de vidrio martillado y templado para lograr una apariencia más auténtica y una mejor resistencia. En caso de impacto de gran violencia, el vidrio se rompe en miles de pequeños trozos, evitando de este modo la manipulación pedazos de vidrio de grandes proporciones.

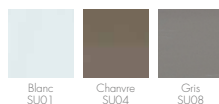


ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Dépolssiérer afin d'ôter les résidus gênants. En cas de taches incrustées, procéder à un nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle. Pour ôter les traces, deux solutions : mélange eau/alcool ménager ou un produit spécifique pour les vitres, à appliquer à l'aide d'un chiffon doux. Terminer en séchant le verre à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Begin by dusting to remove any harmful residue. If there are any serious and/or ingrained stains, clean with a soft sponge soaked in water + washing-up liquid. To remove the traces, there are two solutions: water + household alcohol mixture or a specific glass / window product, to be applied with a cloth or a kitchen towel. Finish by drying the glass with a clean, dry, soft cloth.

Quite el polvo para eliminar restos molestos. En caso de manchas incrustadas, límpielas con una esponja suave humedecida en agua y líquido lavavajillas. Para eliminar las huellas hay dos soluciones: aplique con un paño suave una mezcla de agua/alcohol o un producto específico para limpiar cristales. Terminar secando el cristal con un paño limpio y seco.



Blanc
SU01

Charrie
SU04

Gris
SU08

OSKAR, KOMFY, KWADRA



Transparent
Clear/Claro

KROSS



TRACES DE CALCAIRE
TRACES OF LIMESCALE
RESTOS DE CAL

Eau et lessive : laver à l'aide d'une éponge imbibée de liquide vaisselle additionnée d'une goutte de vinaigre blanc. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Jus de citron saupoudré de sel : nettoyer le calcaire avec un chiffon microfibre humecté de jus de citron saupoudré de sel. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Liquide de rinçage du lave-vaisselle : vaporiser le liquide de rinçage du lave-vaisselle, frotter un peu à la brosse à dent, rincer à l'eau chaude puis essuyer à l'aide d'un chiffon microfibre. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Water and detergent: wash with a sponge soaked in washing-up liquid and a drop of white vinegar. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

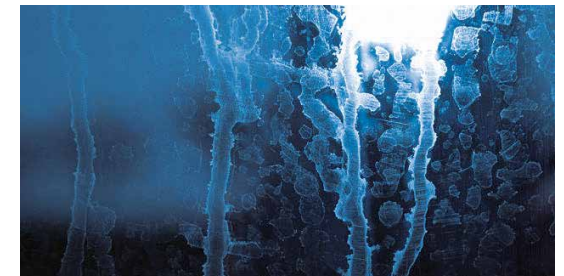
Lemon juice sprinkled with salt: clean off the scale with a microfibre cloth moistened with lemon juice sprinkled with salt. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

Dishwasher rinsing fluid: spray on the dishwasher cleaner, brush a little with a toothbrush, rinse with hot water and wipe with a microfibre cloth. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

Agua y detergente: elimínelos con una esponja humedecida con líquido lavavajillas al que habrá añadido una gota de vinagre blanco. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.

Zumo de limón con sal: limpie la cal con un paño de microfibra humedecido con zumo de limón y sal. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.

Líquido de aclarado del lavavajillas: rocíe el líquido de aclarado del lavavajillas, frote un poco con el cepillo de dientes, aclare con agua caliente y seque con un paño de microfibra. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.



TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



SYNTEAK®

SYNTEAK®
SYNTEAK®

Polyéthylène extrudé dans la masse combinant plusieurs coloris afin de reproduire au plus près l'aspect du teck. Garantie "extérieur" sans entretien.

Mass-extruded polyethylene in a blend of colours that reproduces the look of teak as closely as possible. Requires no care and is guaranteed for outdoor use.

Polietileno extrudido en masa que combina varios colores para reproducir con la mayor fidelidad el aspecto de la teca. Garantía "exterior" sin mantenimiento.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle.

Monthly maintenance recommended: clean using a soft cloth and window cleaner. Wax using a spray of liquid silicone furniture wax. Impregnate the cloth with wax to avoid using too much. Don't apply this product to the structure.

No necesita una limpieza regular. Limpie con una esponja suave humedecida con agua y líquido lavavajillas.



Teak
V20

KWADRA, OSKAR



HPL : HIGH PRESSURE LAMINATE

HPL: HIGH-PRESSURE LAMINATE
HPL: LAMINADO A ALTA PRESIÓN

Panneau constitué de bandes de papier kraft imprégnées de résine et collées à très haute pression.

Panel composed of sheets of resin-impregnated kraft paper bonded at very high pressure.

Panel constituido por bandas de papel kraft impregnadas de resina y pegadas a una presión muy alta.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge.

Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.



Marble
HPO3

KWADRA, KOROL



TECK VIEILLI

AGED TEAK
TECA ENVEJECIDA

Le teck contient une oléorésine naturelle qui le rend très résistant aux agressions climatiques. Cela permet aux meubles de rester dehors dans toutes les conditions. Sa couleur peut se griser avec le temps mais cela n'affecte en rien sa durabilité.

Teak contains a natural oleoresin which makes it extremely resistant to climatic aggressions. This allows the furniture to stay outdoors in all conditions. Its color may turn grey over time, but this does not affect its durability.

La teca contiene una oleoresina natural que la hace extremadamente resistente a las agresiones climáticas. Esta característica permite que los muebles permanezcan al aire libre en todas las condiciones. Su color puede volverse gris con el tiempo, pero esto no afecta su durabilidad.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Une à deux fois par an, nettoyer avec de l'eau chaude et des paillettes de savon naturel. Si vous le souhaitez, il est possible de poncer le teck lorsque des reliefs apparaissent. Inutile de peindre ou de vernir.

No regular maintenance necessary: simple cleaning as required. Once or twice a year, clean with warm water and natural soap flakes. If you wish, teak can be sanded if uneven areas appear. It is not necessary to paint or varnish it.

No es necesaria una limpieza regular. Una o dos veces al año, límpiela con agua caliente y unas escamas de jabón natural. Si lo desea, puede pulir la teca en caso de que aparezcan relieves. No la pinte ni la barnice.



Aged Teak
TEAK

COCO, KOMFY



ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED ALUMINIUM
ALUMINIO LACADO

Prétraitement par bain qui permet un accrochage parfait de la peinture en poudre, cuite au four pour une résistance maximum à l'extérieur.
Pre-treatment that prepares the metal for a perfect powder coated finish that is then baked on to ensure maximum resistance to the elements.
Pretratamiento mediante baño que permite un agarre perfecto de la pintura en polvo, cocida al horno para una resistencia máxima en exposición en exteriores.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien hebdomadaire conseillé : nettoyer à l'aide d'une éponge + eau additionnée d'un agent mouillant du type Teepol, ou produit pour vitre. Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux, sec et absorbant.

Weekly basic maintenance recommended: clean using a sponge and water with a wetting agent of the type Teepol, or window cleaner. Rinse thoroughly with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry, absorbent cloth.

Se recomienda limpiar una vez a la semana: límpielo con una esponja y agua mezclada con un agente humectante del tipo Teepol, o con limpiacristales. Aclare abundantemente con agua limpia y séquelo cuidadosamente con un paño suave, seco y absorbente.



Mat Blanc
ALO4

Mat Grey
ALO8

RIVIERA



CÉRAMIQUE

CERAMIC
CERÁMICA

Application de la technologie grès Céram garantie "extérieur" donnant aux plateaux de table un aspect mat pour un entretien facile.
Grès Céramé technology provides a matte finish guaranteed for outdoor use that requires little care.
La aplicación de la tecnología grés cerámico garantiza un uso en "exterior" que da a los tableros de mesa un aspecto mate.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien quotidien : utiliser un produit ménager liquide ou une eau savonneuse avec une éponge douce. Rincer ensuite à l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques agressifs (acide fluorhydrique, produits type antirouille...). Pour enlever les taches usuelles : utiliser un diluant du commerce type alcool à 90°. Rincer ensuite à l'eau tiède.

Daily maintenance: use a household liquid or soapy water and a soft sponge. Then rinse with warm water. Do not use abrasive or aggressive chemicals (hydrofluoric acid, anti-rust type products etc.). Remove common stains: common stains can be removed with commercial thinners such as 90° alcohol. Then rinse with warm water.

Limpieza diaria: utilice una esponja suave humedecida con un producto doméstico líquido o agua con jabón. A continuación, aclare con agua tibia. No utilice productos abrasivos o químicos agresivos (ácido fluorhídrico, productos antioxidantes...). Para eliminar las manchas habituales: utilice un diluyente comercial tipo alcohol 90°. A continuación, aclare con agua tibia.



Marble
CE03

Gris
CE08

Blanc
CE07

RIVIERA, BASKET, KALIFE, KWADRA, KOROL

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

COUSSINS

CUSHIONS / COJINES



TISSUS

FABRICS / TEJIDOS

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de marque Sunbrella®. résistant aux UV, traité déperlant et anti-taches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. Pour toutes questions d'entretien voir : www.sunbrella.com

All our cushions come in easy-care Sunbrella® 100% acrylic fabrics that resist UV, water, stains, and mould. For questions on how to care for the materials, see: www.sunbrella.com

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistente a los rayos UV, tratado con repelente al agua y antimanchas, resistente a la humedad y de fácil mantenimiento. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento, véase: www.sunbrella.com



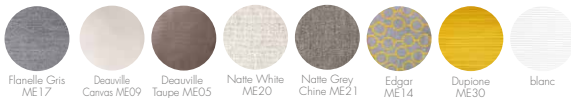
ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de la marque Sunbrella®, résistant aux UV, traité déperlant et anti-tâches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. L'une des meilleures façons de préserver l'apparence des tissus Sunbrella® est de brosser la saleté avant qu'elle ne s'incruste dans le tissu et d'essuyer immédiatement les liquides ou de s'occuper le plus rapidement possible d'une tache.

All our cushions are made of 100% acrylic fabric from the Sunbrella® brand. They are UV-resistant, have a water-resistant coating, and anti-stain treatment, as well as being mould-resistant and easy-care. One of the best ways to maintain the appearance of Sunbrella® fabrics is to brush off the dirt before it gets stuck in the fabric and immediately wipe away liquids or take care of any dirt as quickly as possible.

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistentes a los rayos UV, semipermeables, antimanchas, resistentes a la humedad y de fácil mantenimiento. Una de las mejores maneras de conservar el aspecto de los tejidos Sunbrella® es cepillar la suciedad antes de que se incruste en el tejido y secar inmediatamente los líquidos derramados o quitar las manchas lo antes posible.

Classic fabrics



Flanelle Gris ME17 Deauville Canvas ME09 Deauville Taupe ME05 Nattie White ME20 Nattie Grey Chine ME21 Edgar ME14 Dupione ME30 blanc

Premium fabrics voir pages 78 & 79



Sunbrella®



ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



EUROPE

Aix en Provence (FRA)

Thermes Sextius

Antibes (FRA)

Marineland

Beaulieu (FRA)

La Réserve de Beaulieu
Royal Riviera

Cannes (FRA)

JW Marriott
Hôtel Carlton Intercontinental
Hôtel Gray d'Albion

Hôtel Le Majestic

Hôtel Martinez Concorde
Long Beach
Palais Stephanie Beach
Plage du Carlton
Plage du Martinez
Rado Beach Helen

Cassis (FRA)

Hôtel Les Roches Blanches

Courchevel (FRA)

Le Kilimandjaro

Eze (FRA)

Cap Estel

Fréjus (FRA)

Aréna Hôtel

La Baule (FRA)

Hôtel Royal Thalasso Barrière

La Saussaye (FRA)

Le Manoir des Saules

Le Castellet (FRA)

Domaine du Castellet

Marseille (FRA)

Hôtel Dieu

Nice (FRA)

Plage Le Galet

Paris (FRA)

Closserie des Lilas
Hôtel le Crillon
Hyatt Paris Madeleine
Drugstore Publicis
Mandarin Oriental Hotel
Peninsula
Plaza Athénée

Pullman Paris Bercy

Restaurant Apicius
Hôtel Scribe

Palmyre (FRA)

Club Med

Reims (FRA)

Château Les Crayères
Le Parvis Regalia

St Jean Cap Ferrat (FRA)

Grand Hôtel du Cap Ferrat

St Jean de Luz (FRA)

Hôtel Grand Hôtel

Saint-Malo (FRA)

Le Nouveau Monde

Saint-Emilion (FRA)

Hôtellerie de Plaisance

Saint-Tropez (FRA)

Château de la Messardière
Hôtel Résidence de la Pinède
Brasserie des Arts
Café de Paris



Hôtel Benkirai
Hôtel Lou Pinet
Villa Cosy

Tourettes (FRA)

Four Seasons - Domaine de
Terre Blanche

Tresserve (FRA)

L'Incomparable

Val Europe (FRA)

Spa Aquatonic

Calvi - Corse (FRA)

Hôtel La Villa

Pietra Nera - Corse (FRA)

Hôtel Cala Vita

Monte-Carlo (MC)

Monte-Carlo Bay
Thermes Marins
Le Sporting
Méridien Beach Plaza
Hôtel Métropole Plaza
Fairmont

London (GBR)

Novotel Paddington

Wiltshire (GBR)

Lucknam Park Hotel

Venezia (ITA)

Restaurant terrasse Danieli
San Clemente Palace

Merano (ITA)

Palace Merano

Prague (CZE)

Buddha Bar Hotel

Saint-Moritz (CH)

Badrutts' Palace

Bern (CH)

Bellevue Palace

Genève (CH)

Hôtel Kempinsky

Lausanne (CH)

Hôtel Lausanne

St Moritz (CH)

Badrutts palace

Solothurn (CH)

H4 Hotel

Zurich (CH)

Baur-au-Lac

Salzburg (AUS)

Sacher Hotel

Witten (AUS)

Chateau Wilden Victoria

Lavant Osttirol (AUS)

Hamacher Hotel

Finlande (FI)

Hotel Kämp - Helsinki

ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



EUROPE

Berlin (DE)
Lindemann Hotel
Schloss Hotel

Köln (DE)
Hamacher Hotel

Barcelone (ESP)
Hôtel Majestic

Majorque (ESP)
Cap Rocat

Palma de Majorque (ESP)
Toka Hotel Slu

Las Palmas (ESP)
Gran Melià Palacio de Isora

San Sebastian (ESP)
Hôtel Maria Christina

Grece (GRE)
Remezzo
Grecotel
Kalua Beah - Mykonos
Divani Caravel - Kaisarini

Pinhão (PT)
Vintage House Hotel

Vila Nova de Gaia (PT)
The Yeatman & Vintage House Hotel

Tbilissi (PT)
Axis Towers Pullman

AFRICA

Marrakech (MAR)
La Mamounia
Hôtel Royal Mansour
Hôtel Selman

Le Caire (EGY)
Four Seasons

CARAÏBES

Bahamas
Ocean Terraces

Saint-Martin
Hôtel Privilège Resort

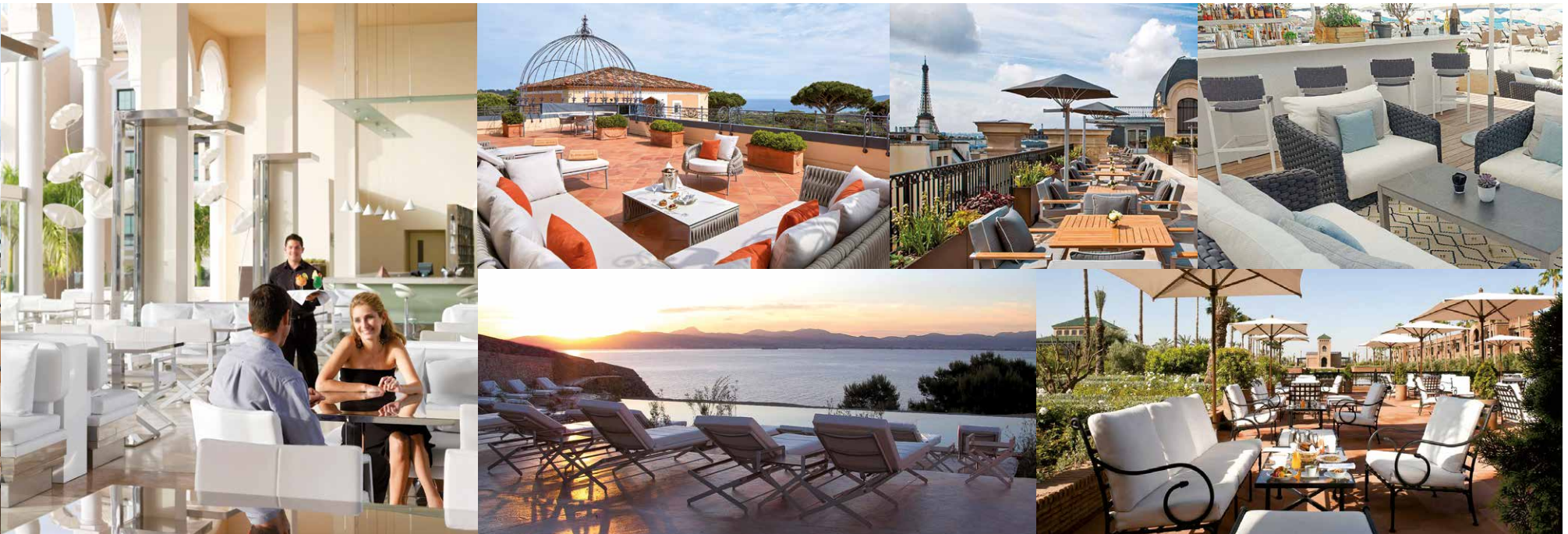
Saint-Barthelemy
La Mamounia
Eden Rock Hotel

PACIFIC

Bora Bora (FRA)
Intercontinental

Tahiti (FRA)
Tahiti Beachcomber

Mauritius (MRI)
Accord Sofitel



ASIA

Singapore (SG)
Swissôtel

India (IND)
Meridien Bangalore

Bangkok (TH)
Riverside
Middle East

Chine (CN)
Tian Jin City

Abu Dhabi (AE)
Park Hyatt

Dubai (AE)
Camardeen Hotel
Capital Club
Jumeirah International Emirates
Towers Hotel

Amman (JOR)
Movenpick

Bahrain (BRN)
Ritz Carlton

Gebela (AZ)
Chenot Palace Health Wellness
Hotel

Doha (QAT)
Aura Hospitality
Jaidah Motors & Trading

USA

Austin (TX)
Four Seasons Hotel

Dallas (TX)
Azure Hotel

Beverly Hills (CA)
Beverly Wilshire

Miami (FL)
Porsche tower

CANADA

Winnipeg (MB)
Chop Winnipeg

ENGAGEMENTS SIFAS®

SIFAS® COMMITMENTS
EMPEÑOS DE SIFAS®

RESPONSABILITÉS : SIFAS® a été fondé en France sur les rives de la Côte d'Azur en 1964. Dès son origine, SIFAS® s'est spécialisé dans le mobilier et les textiles d'extérieur pour les terrasses, les piscines, et les bateaux, lui conférant une longue expérience des **matériaux tous temps**. La sélection, par les designers et par les bureaux d'études de SIFAS®, de systèmes de production, des pays de production des matériaux, des pièces détachées ou des produits finis, est faite selon les critères premiers du savoir-faire et de la qualité : **tous temps, la plus grande simplicité d'usage et d'entretien, un recyclage sans dommage pour l'environnement**.

Les productions SIFAS®, issues d'Amérique du Nord, d'Europe ou d'Asie, respectent de la même manière les contraintes de développement humain et de développement durable.

GARANTIE : SIFAS®, confiant dans son savoir-faire spécifique et dans ses procédures de contrôle qualité, offre une **garantie de 10 ans** pour l'usage domestique à partir de la date d'achat, contre tous vices de fabrication sur les meubles, et une garantie de 2 ans sur les confections textiles et les traitements de surface. Cette garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences de traitements non appropriés, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers. SIFAS® peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie, entre réparation ou remplacement des pièces incriminées. Toutes autres prétentions sont exclues.

DOCUMENT NON CONTRACTUEL : SIFAS® se réserve le droit de procéder à des modifications mineures sur ses produits en cours d'année.

LIABILITIES : SIFAS® was founded in France on the Riviera in 1964. Since its beginnings, SIFAS® has specialized in furnishings and outdoor textiles for patios, pools and boats. This has afforded it much experience in **weather-resistant materials**. The choice of production methods, countries of manufacture for the materials, components and finished products is made by our designers and SIFAS® creative team on the basis of our prime criteria for quality and expertise: **weather resistance, greatest simplicity of use and maintenance, recycling without harming the environment**.

SIFAS® products coming from North America, Europe or Asia all respect in the same way the requirements for human development and sustainable development.

WARRANTY : Because of its confidence in its expertise and quality control procedures, SIFAS® offers a **10 years warranty** for home use from the date of purchase for all manufacturing defects of the furniture and a 2 year warranty for textile products and surface finishing. This warranty excludes normal wear and tear and the consequences of any inappropriate treatment, as well as damage by the buyer or third-parties. SIFAS® may choose how to respond to the warranty claim, either by repair or replacement of the involved components. All other claims are excluded.

NON CONTRACTUAL DOCUMENT : SIFAS® reserves the right to make minor changes to their products over the course of this year.

RESPONSABILIDADES : SIFAS® fue creada en Francia, a orillas de la Costa Azul, en 1964. Desde su origen, SIFAS® se ha especializado en el mobiliario y los textiles de exterior para las terrazas, piscinas y embarcaciones, lo que le ha conferido una larga experiencia en los materiales **para todos ambientes**. La selección, por parte de los diseñadores y de las oficinas de estudios y proyectos de SIFAS®, de los sistemas de producción, de los países de producción de los materiales, de las piezas sueltas o de los productos acabados, se hace siguiendo los criterios de primer orden del saber hacer y de la calidad para : **la resistencia a todos los ambientes, la mayor simplicidad de uso y de mantenimiento, un reciclaje sin perjuicio para el medio ambiente**.

Las producciones SIFAS®, procedentes de América del Norte, Europa o Asia, respetan de la misma manera las exigencias de desarrollo humano y de desarrollo sostenible.

GARANTÍA : SIFAS®, confiando en su saber hacer específico y en sus procedimientos de control de calidad, ofrece una **garantía de 10 años** que cubre el uso doméstico a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto de fabricación de los muebles, y una garantía de 2 años que cubre las confecciones textiles y los tratamientos de superficie. Esta garantía no incluye el desgaste normal, las consecuencias de tratamientos no apropiados ni el deterioro por el comprador o un tercero. SIFAS® puede elegir la modalidad de ejecución de la prestación de garantía, optando por la reparación o por la sustitución de las piezas concernidas. Cualquier otra prestación queda excluida.

DOCUMENTO NO CONTRACTUAL : SIFAS® se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el curso de este año.



WWW.SIFAS.COM

CANNES (FRA)
+33 (0)4 93 45 88 00
resort@sifas.fr

MIAMI (USA)
+1-786-554-9924
joost.jansen@sifas.fr

GUANGZHOU (CN)
+86 20 8180 0827
lily@sifas-cn.com

